AWE Mainta
October 24, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Segun un grupo di taxista

Tin masha abuso ta wordo cometi contra taxistanan

Pagina 3



Awor mayoria di pashent no mester bay afo mas

Aruba awor cu su propio Centro di Reumatologia

Pagina 2

Eugene Maduro di Seccion Epidemiologia di DVZ

"Coopera y elimina e criaderonan cu tin rond di cas,

Pagina 7

Awor mayoria di pashent no mester bay afo mas

Aruba awor cu su propio Centro di Reumatologia





DIABIERNA mainta a tuma lugar e apertura di Centro di Reumatologia na Aruba. Pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital esaki tabata un momento historico ya cu awor por brinda e cuido den ramo di reuma cu tabata haci falta di basta tempo caba.
E acuerdo entre Dr. Horacio E Oduber Hospital y St. Maartenskliniek di Hulanda a haci esaki posibel y ta crucial pa por brinda e cuido specialisa unda cu mayoria pashent di reuma awor no ya mester bay Hulanda mas.

Sr. Ezzard Cilié, Director di Cuido di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a duna di conoce cu durante e proceso pa desaroya e centro aki a experencia algun contratiempo. Ya caba na aña 2015 a cuminsa cu e prome combersacionnan riba con pa haci'e y si por haci'e pues si ta algo alcansabel pa Aruba.
Sr. Ezzard Cilié tabata contento, pasobra pa comunidad di Aruba awor tin un specialismo medico adicional cu no tabatin antes.
Den e sentido ey e ta algo historico y por bira mas grandi ainda ora cu otro islanan tambe desea e servicio ey for di Aruba.

A cuminsa cu e centro aki p'e comunidad Arubiano, pero si por yuda otro islanan, lo haci esey tambe. Esaki ta un paso hopi grandi unda cu un specialismo nobo a wordo introduci cu sosten di St. Maartenskliniek, un clinica reconoci di Hulanda riba e tereno aki. AZV tabata manda su pashentnan di Aruba p'e clinica aki na Hulanda, pero aworaki Hospital por brinda mesun servicio aki mes na Aruba unda cu lo brinda mesun nivel di specialismo ya cu ta tene mesun protocol y proceduranan cu St. Maartenskliniek na Hulanda.
E intencion ta pa den futuro sigui desaroya mas riba e tereno di reuma, asina sr. Cilié a duna di conoce.

A cuminsa traha 3 aña pasa riba e proyecto aki, unda cu sr. Ezzard Cilié a pidi pa traha hunto pa bin cu un Centro di Reumatologia na Aruba mes, asina sr. Gert van Enk, di Hunta Directiva di St. Maartenskliniek na Nijmegen, Hulanda a duna di conoce.
Na Hulanda ya Sint Maartenskliniek tin 5 localidad den diferente ciudad y diferente specialisacion. A traha 3 aña largo riba e desaroyo di un centro na Aruba y despues di un cooperacion extenso finalmente a logra realisa esaki awe.

Prome cu a habri e Centro di Reumatologia aki tabatin dr. Waterloo cu a percura pa e parti di reumatologia atendiendo mayoria di pashentnan cu reuma.
Actualmente tin dos specialista cu t'ey temporalmente te januari y despues lo tin e specialista fiho pa reuma.
Tur ta wordo educa y ta haya guia dor di St. Maartenskliniek. E specialistanan aki lo haci uzo di tur protocol di Hulanda, unda cu e specialistanan di reumatologia na Nijmegen lo tin bon bista pa garantisa cu e cuido na Aruba ta di e mesun nivel y calidad cu esun di Hulanda.
Pabien Aruba cu un otro paso grandi den cuido medico!





Segun un grupo di taxista

Tin masha abuso ta wordo cometi contra taxistanan

CU honor y profesionalismo, caminda nan a haya e nomber di Embahador di Aruba y cu tur turista ta bisa pa aña nan largo cu ta mihor taxistanan di mundo, pero Minister Chris Romero si no kier reconoce cu t'asina. Asina un grupo di taxista rabia a duna di conoce.

Minister Chris Romero awor kier bin cu su propio maneho, eliminando e maneho cu Otmar Oduber a crea tempo el a forma parti di Gobierno di AVP. Gobierno tin tur derecho di cambia su maneho, pero e mester ta pa mihor y no pa peor.

Awor si ta permiso e Minister kier pa duna un amigo of un campañador di su persona, e tin di papia.

Tin varios permiso cu a wordu duna y kisas e taxista, doño di e "Exploitative Vergunning" a core 4 pa 6 luna so y djey padilanti ta un hulp ta core pe, mientras cu e ta bon di salud, segun ta wordo papia tin hasta cu ta biba afo y tin taxi ta core pe aki, t'esaki Minister y su Departamento kier. Of e no ta na altura di su propio reglanan y awor ta buscando motibo di kita e permisonan aki.

Pasobra aki si ta violacion di regla di permiso tin. Tambe tin entendi cu tin varios cu a gana un of otro premio gordo y no ta maneha nan taxi mas y aki tambe ta bon di salud y no ta maneha of explota e permiso mes.

Awor si tur esaki ta keda pasa mester ta cu bendicion di Minister y su Departamento, si esaki ta tumando lugar y na lugar di investiga y coregi.

E casonan aki ta bay na persigui e taxista Arubiano, yiu di tera, cu a yega e edad di 65 pa 70 aña y ta bon di salud pa kita su permiso for di dje,

Presionando e pa pase pa famia of tuma un soborno di (2) aña di un hulp chauffeur y despues di (2) aña entrega su permiso.

Minister no ta kere cu su departamento ta fout bezig? E cos na aki ta iresponsabel hasta criminal y un abuso contra un Arubiano, yiu di tera cu ta saludabel y kier sigui haci su trabou honestamente,

A yega tempo pa Parlamento uni hunto cu nan y bin cu un proposicion di ley oa tur taxista haya mesun derecho cu un comerciante stranhero cu tin un "exploitative vergunning" di transporte, restaurant, bar, night club, hotel, etc. y cu nan por bende nan "exploitative vergunning" cu un persona cu ta cumpli cu tur rekisito cu ta ser exigi pa tin un "exploitatie vergunning" di taxi.



Entre otro: 1 Mester ta Hulandes naci na Aruba; 2, Mesetr tin 25 aña: 3. Por tin pa ley un (1) exploitative vergunning so di taxi: 4. E doño di e exploitative vergunning t'esun cu mester maneha e Taxi.

Pues tur otro rekisito mester keda mescos, solamente mester haya derecho, mescos cu tur otro exploitatie vergunning cu ta mayoria ta den man di stranhero.

Tin un otro manera tambe si Minister kier permiso pa duna amigo y campañador, esta di duna e taxista cu a pasa 65 aña of mas un super Golden Handshake, mescos cu a duna e ex-Director di un compania estatal cu no mas cu 10 aña trahando como Director, cu tabata maneha exploitative vergunning cu tambe ta di tranporte, pues den mesun categoria ta cay, mientras cu e taxistanan aki di 65 aña of mas a explota nan vergunning pa mas cu 30 aña. Esun cu nan kier soborna cu dos (2) aña di hulp chauffeur tin mas di 45 aña ta core taxi, pues e merece un Super Golden Handshake.

Ta aki e grupo di taxista rabia ta keda cu prome parti di e historia tristo aki cu un pais y su mandatarionan ta trata Arubianonan cu tin un exploitative vergunning di transporte aki na Aruba.

Tempo a yega sigur sigur pa Parlamentarionan y Ministernan cu si tin nos Arubianonan den na curazon, pa haci algo y drecha e posicion di nos taxistanan Arubiano, yiu di tera y para tur modus operandi cu ta pasando sigur den e departamento concerni di bay tras di permiso di e Arubiano, yiu di tera cu a pasa 65 aña y ta bon di salud y kier sigui traha.

Minister mester yama un reunion cu tur taxista di riba 60 aña pa tende nan preocupacion. Pero no bin cu esunnan cu el a nombra den e departamento p'asina e taxista por papia abiertamente y no teme pa represalia, y asina Minister Chris Romero por wak e dolornan cu nan ta pasa aden pa ora di renoba nan permiso. Busca un hulp chauffeur ora nan ta malo. Cada biaha mester paga SVB Awg 100.- pa pasa test, mientras, cual ta invento di e Minister anterior cu taxista mester bay SVB y paga $100.- cada biaha.

Actualmente tin un caso cu un taxista cu ta basta malo y specialista ta bisa cu e mester keda cas p'e recupera y SVB ta mande bay traha , y cada biaha e mester bay SVB atrobe paga Awg 100.-mientras e no ta trahando. Tur e abusonan aki mester caba.

Taxistanan ta masha preocupa cu e situation actual y direccion unda cos ta bayendo.



Integridad, palabra grandi, pero con lo yama anto e Golden Handshake cu Director di N.V. Elmar y Director di Arubus a haya. Si nan a haci malo, ainda ta compensa nan? No, ta pa kita nan, pa nombra esnan ayega na partido den Gobierno.

++++++++++++++++++

Pero ambos Director tabata ayega na e.o. MEP y POR y asina e partidonan aki a laga nan hendenan cay.

+++++++++++++++++

E noticia grandi na Corsou, t'e ladronisia den Warda di Polis di Rio Canario. Awor tin politico, sigur esnan den oposicion cu ta pidi pa Minister di Husticia y e Hefe di Polis, mester entrega nan retiro. Pero den mesun Parlamento di Corsou tin dos representante di pueblo sinta, mientras cu nan tin castigo pa sinta, pa delitonan cu nan a comete, pa cual nan a keda sentencia na castigo di prison, e.o. Jacintha Constancia y Gerrit Schotte, kendenan ta demostra di ta para riba ley. No por tog? Nan sigur ta masha malehempel pa otro representantenan di pueblo.

+++++++++++++++++++++

Den seno di MEP tin un campana andando, unda nan kier pa retira Minister di Husticia, mr. Andin Bikker como Minister di Husticia. Tin varios Mepista cu no ta nada contento cu e maneho nobo di DIMAS, cu ta mas bien habri porta hancho habri pa stranhero bin Aruba. Den MEP nan kier mira Rocco Tjon of hasta Guilfred Besarill como nan proximo Minister di Husticia.

+++++++++++++++++++++

Pero no mester culpa Minister mr. Andin Bikker so, pasobra Minister di Trabao, Glenbert Croes tambe ta permiti cu su maneho pa duna conseho positivo pa emplea un stranhero, cu consehonan positivo. Y net Glenbert Croes, kende den campaña a laga sa cu trabao pa Arubiano prome. Bunita frase, pero ta hacienda net lo contrario.

+++++++++++++++++++

Pregunta cu Chicote ta haya: Cua Parlamentario tin un compania di seguridad, cu ta hayando hopi trabao di Gobierno. Buscando informacion, Chicote ta haya como reaccion aki ta trata di Parlamentario Alan Howell di partido POR. Un Polis of ex Polis for di tempo cu e tabata Polis, tin cu compania di seguridad caba, forma pa propio Polis amigo. Por papia cu e ta integro?

+++++++++++++++++++

Segun informacion, parce cu e asunto aki tin varios trahador di Guarda nos Costa rabia, disgusta y fada. Esaki mirando e esfuerzo cu nan a bin ta haciendo pa cumpli cu nan deber y leynan di Aruba, anto instruccion ta bin di ariba pa laga e personanan aki bay, pasobra meneernan comerciante no ta nada contento cu esaki.
Conociendo e hefe di GNC, nos no por imagina nos mes cu e por ta contento cu loke ta pasando, ya cu e actonan aki no ta nada integro.

+++++++++++++++++++

Pa colmo Minister Andin Bikker den un entervista na un radioemisora, a admiti e sucedido, y a bin cu e "smoesje" cu e lo no por haci nada, pasobra cu enberdad tin consehonan positivo. Ta inexplicabel con un Minister di Husticia por bisa semehante barbaridad asina.
Minister Bikker t'esun cu ta duna permiso, y pues nos por bay sconde tras di conseho di DPL, cu porcierto ta perde tur balor ora cu persona ta burla di nos leynan. Pero Minister tambe ta burlando di nos leynan, ya cu ta trata di un "positief advies" despues cu e personanan aki a wordo encontra ta trahando SIN PERMISO, sin tin ni un peticion entrega pa nan prome permiso pa traha na Aruba.
E personanan aki a burla di nos leynan, pero pasobra den e prome caso tin lazonan familiar hopi cerca y den e otro caso ta pasobra ta un sponsor grandi di partido, ambos persona NO a wordo deporta conforme nos ley di LTU.
Ta un super "cheap shot" di Minister Andin Bikker, burlando asina tambe di nos leynan. E mester simplemente laga "verwijder" e dos personanan aki. PERIOD.

++++++++++++++++++++++++

Hopi tabata e critica (cu razon) tempo cu Benny Sevinger a amplia e estadia special di turista di 90 dia pa 180 dia pa turistanan. Nos por corda cuanto problema esaki a trece cune ya cu hendenan ta bin cu un par di 100 dolar y djey nan ta disparse y nan ta bira "turista trahador". Partidonan di oposicion e tempo ey a critica esaki, pero kico a pasa despues di 17 di november 2017 ora Gobierno nobo di POR-RED-MEP a sinta? A cambia e maneho di Benny aki? Absolutamente cu no, mirando cu si siman pasa a gara esun cu su 180 dia a pasa (anto trahando), esey ta ensera cu 6 luna pasa a firma p'e "turista" aki keda Aruba. Motibo suficiente pa sake for di Aruba.

+++++++++++++++++++

Mientras cu razon ta ser bisa cu AVP no tin e autoridad moral pa papia riba hopi asunto, manera di integridad, finanza publico, permisiologia, maneho di tereno, etc., nos ta riparando cu e Ministernan di Gobierno di POR-RED-MEP tambe ta haci nan mes culpabel na actonan contra ley y contra interes general. Y esaki ta pone nos haci e pregunta ta ki autoridad moral e Gobierno aki tin pa bin cu henter un maneho di integridad y cu ta cuminsa pa impone riba e ambtenaarnan. Esaki mientras cu propio Ministernan mes no ta duna muestra di ta integro.

+++++++++++++++++

Kizas Minister President mester cuminza eynan prome, esta rond dje, prome cu bay wak un tiki mas leu.
E actonan contra ley aki cu Minister Andin Bikker a admiti cu a pasa, ta integro? Obviamento cu no.
Aki atrobe si bo ta famia of bo ta un sponsor bo ta ser trata cu handschoen di felpa y tur cos ta posibel sino bo por bay piki!!!
Asina tabata pasa den e Gobierno di AVP-POR tog? Y awor kier bin cu un Integriteitskamer.
Un ley di integraidad no ta haci bo integro. Actua integro mester ta un "WAY OF LIFE" y cu bo mester a aplica desde prome dia den Gobierno.

+++++++++++++++++++++++

E maneho anti-Arubiano aki, igual cu a ser hiba p'e Gobierno AVP-POR, ta conduciendo cu Aruba no ta DI Arubiano mas ni tampoco Aruba ta PA Arubiano mas.

+++++++++++++++++++++++

Pregunta den pueblo: No tin un Arubiano capacita pa bira Director di Serlimar? Nos ta wordo pusha den un Antiyas nobo? El a haya permiso pa traha na Aruba?

++++++++++++++++++++

Belasting kier mas placa, pero no ta duna esnan cu merece di haya restitutie, pesey si no nan placa. No ta paga esaki sin interes.

Lider di fraccion di AVP

Na luga cu gasto di personal baha cu 12 miyon el a subi cu 10 miyon



CFT a emiti un comunicaco di prensa relaciona cu presupuesto 2019 y na mes momento Parlamento a ricibi e conseho cu e comision di supervision a haci riba e presupuesto aki y lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek ta mustra cu manera fraccion di AVP a bin ta mustra pa algun tempo caba, gobierno usa e 'crisisheffing' pa financia su propio maneho.

"Un biaha mas ta Sali na cla ora cu nos analisa tur e informacionnan aki suministra pa CFT, cu gobierno actual a mal uza e crisisheffing cu el a castiga pueblo cun'e, pa financia su maneho.

E 125 miyon cu a bin extra aden no a wordo uza pa atende cu ningun crisis, ni social ni financiero y ora cu nos a kere cu gasto di personal ta bay baha manera cu nan a priminti y cu lo tin un suma di 30 miyon extra den caha pasobra no tin cu duna AZV esaki mas, cu lo bay tin placa pa baha debe, pero no, nan a gasta esaki tambe.

Esaki ta e realidad cu nos ta bibando y nos ta mira cu manera CFT a trece dilanti, ya for di inicio di e aña aki a pidi gobierno pa corta 12 miyon for di e presupuesto pa loke ta personal awor nos ta mira cu presupuesto di personal pa loke ta 2019, ta bay tin un aumento di 10 miyon florin mas.

Pues na luga di baha gasto nos por mira cu constantemente gasto di personal ta sigui subi, kiermen un gobierno cu a bati pueblo cu medida, awe un gobierno cu a redobla BBO, na luga cu nos mira un reduccion cu placa cu supuestamente tabata placa pa paga debe cu AVP a laga atras, awe nos ta cu esaki ta absolutamente cu no.

Esaki ta placa pa sigui gasta den friends and family, placa pa sigui cumpli cu tur nan amigonan, sigui nombra nan.

Nos por a scucha un prome minister bisa cu nan a kita 300 hende cu segun su persona tabata cana por nada, segun su persona di Mike Eman, awe nos por mira cu gasto di personal, ta mas halto atrobe, 10 miyon mas.

Splica pueblo e ora si gobierno a kita e 300 hendenan aki, ta con bin e gastonan ey no a baha y e splicacion ta facil, ta pasobra gobierno di prome minister Evelyne Wever Croes a pone mas di 500 hende den servicio di gobierno.

A pone cantidad di hende den servicio y awe e crisisheffing cu a suta pueblo cune, tin cu paga pa esaki y esey ta e realidad cu nos ta bibando y pa nos di AVP ta importante pa nos comunica esaki na comunidad pa motibo cu nos a priminti pueblo cu nos ta bay ta e wowo, nos ta bay ta orea.

Manera cu e informacionnan aki bira conoci y nan ta veridico, ya cu awe tur hende por lesa kico CFT a publica oficialmente, ningun hende por bin bisa cu locual Marlon Sneek ta bisa no ta berdad, por a lesa esaki den medionan di comunicacion caminda CFT a haci e remarcanan aki.

Prome Minister a core Sali bin den prensa bisando cu nan a haya un 'positief advies,' absolutamente cu no, ya cu nos ta mira cu no solamente a pidi pa baha gastonan cu a aumenta di personal, pero CFT ta pidi gobierno pa duna cuenta di e crisisheffing.

E 17.5 miyon cu gobierno a bisa cu ta pa atende cu crisis, por a mira cu nada di esaki a tuma luga y awor c’un aña a bula bay, no a gasta ningun cen y awor ta core traha un fondo pa hinca e placa aki den dje, pa despues bay hunga Sinterklaas cu esaki.

Nos por a mira cu CFT tambe a punta gobierno con a para cu e fondo ey, ya cu nan kier mas informacion riba e fondo ey, ya cu simplemente gobierno ta sluis for di un porta patras placa cu parlamento mester tin bista riba dje den un presupuesto, gobierno ta hinca esaki den un otro presupuesto caninda parlamento no tin grip.

Ta e tipo di practicanan aki nos ta condena. Banda di esaki nos por a lesa tambe cu CFT a bisa gobierno bon cla, cu shonnan, e cifranan cu gobierno ta uza, e entradanan cu gobierno lo bay tin e aña aki, no ta cuadra cu realidad.

Si nos mira y controla loke ta entradanan di 2018 tabata, awe nos ta mira cu locual gobierno tin poni cu lo bay ta e entradanan pa 2019, no ta cuadra cu realidad pasobra esaki no ta e cifranan, no ta e entrada cu gobierno ta bay tin.

Pues nos ta bay haya nos mes c'un presupuesto ficticio, un presupuesto cu tin cifranan den dje, cu no ta cifranan real cu lo bay hinca e pais aki den mas problema," Parlamentario Marlon Sneek a declara.

Den e conferencia di prensa di partido AVP diamars mainta

Parlamentario Benny Sevinger a expresa su preocupacion p’e maneho cu ta wordo hiba pa loke ta Infrastructura y Medio Ambiente



SEVINGER na inicio a papia riba e Infrastructura y e cantidad di yobida cu Aruba a bin ta ricibiendo. El a cuminsa pa splica cu clima ta cambiando rond mundo y no ta na Aruba so. “P’esey tin discusionnan rond mundo riba cuanto grado por “affort” prome cu e desasternan cu ta mira awo sigui. Como isla ultimo añanan nos a inverti hopi den infrastructura cu proyectonan grandi y chikito, unda haci centenares di proyecto cu no solamente tabata pa mira e problema cu tabatin y atende cu e problemanan existente, pero tambe pa tin un miho calidad di bida pa nos ciudadanonan,” Sevinger a splica.

Gabinete Mike Eman I y II, despues di a haci diferente estudio door di entre otro FESCA riba e Infrastructura di Aruba y producto Aruba, a haci diferente proyecto cu a wordo desaroyo den transcurso di añanan. El a menciona por ehempel careteranan nobo y rotondenan cu a trece un miho fluho di trafico. Pero tambe a trece plateau den barionan pa mas siguridad. Tur esaki basa riba un estudio, vision y metanan cu a pone pa e pueblo. Un di e retonan cu a keda constata ta cu Aruba ta traha infrastructura pa auto y no ta pensa riba e hende. A papia cu expertonan di entre otro New York cu a conseha pa atende cu siguridad den trafico na diferente forma. Entre otro pa haci e camindanan smal, esnan den bario cambia nan di dos pa un direccion y esaki a wordo haci den diferente bario di Aruba, incluyendo “sleeping plateau”, a crea espacionan berde. “Tur esaki a wordo haci den e ultimo 8 añanan.”

Den cuadro di esaki el a bin ta siguiendo declaracion di e Minister di Infrastructura di Gabinete Wever Croes, kende ta papia cu den loke ta tumando luga awo (Red: e molester di yobida) mester pone un hende responsabel. Sevinger no ta compronde e expresion aki ya cu ta e Minister ta esun responsabel. A menos cu e ta buscando un forma pa pone un otro director un banda. El a recorda cu tempo e tabata Minister, no ta importa kende a haci fout pasobra e como Minister tabata carga e responsabilidad. “Nos ta mira un Gobierno cu continuamente kier tira culpa riba e Minister anterior, sino ta mira ken otro por culpa, den e caso aki e directornan. Nan tin nan responsabilidad pero na final abo como Minister ta responsabel. Nos a mira e situacion aki cu Minister di Husticia ora cu el a laga e pedofilnan liber y a pone Ministerio Publico sinta banda di dje. Abo a firma, abo tin cu carga responsabilidad. Den e caso aki nos a mira Minister Otmar Oduber ta tira culpa riba tur hende, menos riba su mes, pasobra e no tin e capacidad pa mira e problemanan di Infrastructura. Nos a mira esaki di tempo di Marisol y awor ta mir’e atrobe. Si bo no ta compronde e materia, bo ta tira scop tur caminda, menos mira bo responsabilidad y menos pa bo soluciona e problemanan. Un yoramento un aña despues cu bo ta Minister. No tin un proyecto cu e por mustra cu el a haci.” El a recorda cu den Gabinete Mike Eman I y II a laga 4 di e proyectonan di mas grandi cu e pais aki a conoce

Eugene Maduro di Seccion Epidemiologia di DVZ

"Coopera y elimina e criaderonan cu tin rond di cas,

PA evita cu Aruba ta pasa den un outbreak di Zika y Dengue manera cu a yega den pasado, Departamento di Salubridad Publico a yama un conferencia di Prensa pa suministra e informacionnan necesario pa pueblo. Esaki principalmente pa motibo cu ultimo dianan Aruba a ricibi hopi yobida y por tin acumulacion di awa cu por trece cun'e criaderonan.

Den e conferencia di prensa tabata presente dokter Eugene Maduro (Seccion Epidemiologia di DVZ) Wilmer Salazar, Consehero Medico di Departamento di Salubridad Publico y Luis Chong di GKMB.

E meta ta pa pueblo evita mas criadero y evita cu tin mas malesa transmiti pa sangura na Aruba. Y ta cientificamente proba, segun Eugene Maduro, cu despues di yobidanan e cantidad di criaderonan ta aumenta, y hunto cun'e e poblacion di sanguranan y e malesanan cu e insectonan aki ta causa. E seccion di Epidemiologia ta e seccion unda cu e tipo di malesanan aki ta wordo registra. E trend ta cu semper den luna di october bay ariba, e casonan ta cuminsa manifesta nan mes. Mirando cu e temporada di yobida a cuminsa, nan ta spera cu den luna di november bay ariba lo mira un aumento fuera di lo normal. Aunke aworaki e casonan registra ta bou di e minimo, loke ta nifica cu no tin hopi caso cu ta wordo notifica. Esaki ta e temporada tambe cu normalmente ta registra hopi caso di malesanan respiratorio manera griep. P'esey den e temporada aki ta normal cu e casonan "sospechoso" ta hopi. Maduro a haci un apelacion na pueblo pa tira bista rond di cas pa criaderonan pa evita cu Aruba ta haya su mes den un situacion fastioso manera a sosode na 2017 ora cu tabatin un outbreak di Zika. "Coopera y elimina e criaderonan cu tin rond di cas," el a pidi.



Grupo di taxista ta denuncia

Cada Minister di Transporte, kier tin nan propio maneho

A bolbe cambia ley, despues cu ex Minister Otmar Oduber a yega nan un areglo den pasado

UN grupo di taxista a bolbe vocifera nan preocupacion cu ta reina bao di nan. Actualmente tin un fenomeno ta lanta cabes den mundo di taxi cu ta bay den mesun direccion cu un ex MB di e ex Minister di Transporte, Otmar Oduber, cu a wordo anula. E taxistanan ta bisa cu nan no sa si e actual Minister di Transporte, Chris Romero sa kico ta pasndo den su cartera of tur e cosnan aki ta pasando cu su bendicion y aprobacion.

T'asina cu manera e ex MB cu tabatin e ex Minister di Transporte, Otmar Oduber ta parce cu tin un "open season" caminda ta cu kier kita permiso di taxistanan cu yega na un edad respeta y cu kier haci nan trabou, dignamente sirbiendo turista y pueblo. Ora yega tempo pa renoba nan permiso, nan ta wordo sinta dilanti un empleado cu ta liga na Gobierno y nombra na tal despacho p'e actual Minister Chris Romero y ta wordo duna e siguiente opcion nan:

1. Minister ta renoba bo permiso di taxi pa un aña, pues cada aña bo tin di bin renoba atrobe, mientras cu ley ta bisa cu bo permiso ta wordo renoba pa 5 aña y bo mester keur y tanten cu dokter bisa cu bo ta bon di salud pa haci e trabou di taxi, nan mester renoba bo permiso.

2. Minister ta laga bo pasa e permiso awor pa un yiu of familiar y si no haci esey, lo bo perde bo permiso, mientras cu den ley di permiso di taxi: "Landsverodening personen vervoer", no ta scirbi ningun caminda cu si yega un edad bo mester pase pa bo yiu of familiar. Ley ta bisa tanten cu dokter certifica cu bo ta apto pa core auto y cu bo ta bon di salud, bo por sigui eherce bo trabou di taxi manera semper bo a haci sin importa bo edad.

3. Minister ta duna bo derecho riba dos (2) aña di tin hulp chauffeur na bo disposicion y despues di dos (2) aña bo mester entrega bo permiso na Minister. Esaki ta totalmente contra ley. Esaki mester y lo wordo bringa den Corte, y esnan cu ta fomentando esaki y si cu ta cu bendicion di Minister of no mester para p'e consecuencianan di ta haci algo contra Ley y kier soborna y obliga un taxista Arubiano, yiu di tera entrega su permiso cual semper el a gana su pan cune. Esakinan t'e opcionnan cu ta wordo duna na taxistanan cu a pasa 65 aña bay'riba cual ta un abuso di poder y un ciudadano Arubiano di edad cu ta bon di salud y kier sigui traha honestamente.
Tur taxista mester para y protesta contra esaki mescos cu ora nan kier a viola nos derechonan den pasado cu nan MB ilegal caminda kier kita e derecho di taxista pasa su yiu of familiar manera ley ta duna derecho.

Mas tristo di esaki ta, segun e grupo di taxista rabia, cu tur stranhero ta bin di afo Mericano, Libanes, Chines, Arabier, Venezolano, Haitiano, Colombiano, Argentino, Peruano, Canades, Portuques y tur ta pidi y haya un exploitative vergunning pa por explota un hotel, bar, night club, restaurant, supermarket, carrental, O cu T etc., etc. y dia cu nan kier nan por bende nan negoshi hunto cu nan permiso, pasobra ningun hende lo bay cumpra nan negoshi si nan no haya e exploitative vergunning hunto cu e negoshi.
Y nan por bende cu kende nan kier y no familiar so. Awor nos propio Arubiano, yiunan di tera ta wordo discrimina y trapa como taxista, pasobra e permiso di un taxista ta un "Exploitative vergunning", segun ley.
Awor e ley di transporte ta bisa cu bo mester ta un Arubiano naci na Aruba pa bo por tin un permiso di taxi, cu un par di excepcion cu nos ta bay aden aworaki. Pero e realidad ta cu awor n'e departamento encuestion un persona nombra di confianza di e Minister anterior ta bisa cu bo familiar mester biba den bo cas pa por haya e permiso.
Awor pa bo bin na remarke pa un permiso di taxi bo mester tin 25 aña di edad of mas, awor ta cuanto yiu di 25 aña ainda ta biba bou dak di nan tata of mama, pues con e taxista por pasa e permiso e ora pa su yiu?

Mientras cu e stranhero doño di un of mas exploitative vergunning di transporte manera di (O) Ongeregeld Vervoer, (T) Tour Wagen, (V) Verhuur autos, mayoria ta stranhero, Libanes, Arabier, Surnameño etc,
Si por bende nan negoshi hunto cu nan exploitatie vergunning cu ken cu nan kier, y e Arubiano taxista, yiu di tera tin cu bay yora na rudia n'e Minister pa por pasa su permiso pa un familiar si no ta biba den mesun cas.

Momento a yega pa tur taxista para defende nan derecho como Arubiano, yiu di tera y exigi mesun derecho cu tur otro expliotatie vergunning cu Gobierno ta duna y cu tur por bende su vehiculo hunto cu su permiso ora e taxista yega na un edad segun e taxista a yega ora pa baha of kisas un recomendacion di un dokter cu mester haci esey. Asina tur taxista ora nan dicidi cu nan kier baha di haci e noble trabou di taxista haya un recompensa pa tur e añanan cu el a sirbi turismo e unico pilar economico di nos pais.

Minister Ruiz-Maduro:

A reuni cu ehecutivonan di Banco Central riba crecemento economico di nos pais

ECONOMIA ta exigi pensamento y accion constante. Diabierna ultimo Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro hunto cu Minister Presidente Sra. mr. Evelyn Wever-Croes a reuni cu ehecutivonan di Banco Central riba e situacion economico di nos Pais, den cual a trata e pronostico di crecemento economico pa aña 2018 y 2019. Aki poco dia Banco Central lo haci e informacion aki publico.



Den e reunion e ministernan a brinda informacion riba e accionnan concreto di Gabinete Wever-Croes riba e tereno fiscal y economico. A splica riba e esfuersonan cu ta wordo haci pa yega na un reforma fiscal pa nos Pais y a comparti informacion riba e sectornan prometedor cu por duna nos economia e 'push' necesario.

Gobierno ta trahando pa por gana e confiansa necesario di e inversionista y lo asumi e rol di facilita y incentiva e participacion economico pa nos Pais. E titular di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta convenci cu accionnan serio di parti di Gobierno combina cu participacion activo di stakeholders lo yuda transforma e economia di Pais Aruba den uno fuerte y resiliente.

Ladron a drenta horta laptop mainta tempran

Dialuna mainta pa 11.52 ta presenta na Warda di Polis San Nicolas un homber pa haci denuncia di robo cu a tuma luga na su cas.

Ta trata di e homber di inicial L, kende ta biba na Caya Tapushi. El a declara cu dia 20 di october rond di 7.45 di mainta el a sali di cas via di e porta di patras. El a lock e porta, pero a pone un mesa dilanti di e porta. Despues di esaki el a bay Chines.

Ora cu el a bolbe cas pa 8.15, el a topa cu e porta di patras tabata hancho habri. Su señora y su yiu tabata ainda den e cas durmiendo. E ladron a drenta y a bay cu un laptop marca Sony color preto. Un celular di marca Samsung, color preto tambe a wordo horta; un speaker di marca GBL color preto.

Segun e denunciante, su bisiñanan tin sistema di camara di vigilancia. E denuncia a wordo tuma.

Chauffeur mira cu arma di candela

Dialuna den oranan di atardi Polis ta ricibi melding di un chauffeur cu lo ta coriendo cu un arma di candela den su auto y a pidi presencia di polis.
Tabata rond di 3.30 di atardi cu Central di Polis ta manda patruya na altura di Eagle Convenience Store unda un persona ta sinta den auto cu un arma di candela den su man. A base di esaki, a manda un patruya na e area indica. Pero na caminda a drenta yamada, cu e auto a bay direccion pariba, direccion Pos Abou. Patruya a controla den bisindario pero sin resultado, ni e persona ni e auto.

Un rato despues, ta drenta informe di un patruya di Playa cu e mesun auto cu tabata dilanti Eagle Convenience Store, a para na altura di Superfood. A bay duna apoyo na e otro patruya, mirando cu ta papia di un persona cu arma di candela. Dilanti un cas na Bubali nan ta topa cu un Nissan March blauw. Nan a reconoce e chauffeur como mama di un conoci di husticia y di polis di inicial R. Mirando cu e documentonan di e auto no tabata na ordo, a pidi Takelwagen pa transporta e vehiculo aki pa warda. E arma no a wordo haya.

E di dos Bus di Alegria di Ministerio di Asunto Social y Labor a tuma lugar

E meta continuo di Ministerio di Asunto Social y Labor ta pa sigui brinda actividadnan cu enfoke principal riba nos muchanan. Nos kier brinda nan actividadnan educativo, yena nan bida cu alegria, cu e speransa di haci un impacto positivo cu lo pone nan realisa cu e circumstancia di awe no mester defini nan mañan, cu e futuro ta den nan man.

Despues di un exitoso Joepi Camp cu a tuma luga den vakantie grandi, Ministerio di Asunto Social y Labor su proximo actividad ta carga e nomber di 'Bus di Alegria' cu ta un actividad extra curicular. Bus di Alegria lo sali for di cada parti di Aruba unda cu e casnan social ta concentra. E bus lo pasa un recorido den e respectivo districto unda cu un representante di e districto lo fungi como e Historiador. Nos tur sa cu cada districto di Aruba ta rico na historia y ki mas bunita cu comparti e conocimento aki cu nos muchanan.

Mientras tanto e di dos Bus di Alegria a sali y e biaha aki for di Club Don Bosco na Noord. E bus a recore e districto y tabatin como historiador Sr. Martin Ruiz. E prome tabata den Rancho/Madiki/Playa Pabou unda e muchanan a keda impresiona cu e historia di nan bario reconta pa Sr. Clifford Rosa. Nos speransa ta pa di e forma aki inculca amor pa nan bario, respet pa historia y crea den e muchanan e lider cu lo sa di hiba su bario un proximo nivel. Nos logra esaki nos lo ta hibando Aruba e nivel ey tambe.







Polis yama pa chauffeur sospechoso

DIALUNA rond di 10.55 di mainta Central di Polis ta ricibi melding cu tin un vehiculo sospechoso para banda di Postkantoor na Zsanta Cruz.
Tabata trata di un Hyundai Accent color preto. EA persona cu a yama a bisa cu e auto en cuestion tin algun dia caba ta para dilanti e localidad aki. E patruya a wordo manda na e sitio pa tira un control. Nan ta papia cu e chauffeur femenino di inicial J, kende a declara cu e ta uzando e WiFi di SETAR. A tuma su datonan y Central a wordo poni na altura.

FlexTeam a participa den 63 control den prome siman di october

FLEXTEAM hunto cu demas autoridadnan hudicial a sigui cu nan control rond di e isla.

Manera ta conoci, ora cu tin aglomeracion di grupo manera banda di Manuelitos, Hotel Bacarat (c uta cera), casnan di pueblo na Noord, Madiki, Seroe Patrishi, ta atende nan cu man fuerte.

Localidadnan manera Lekker, De Olde Molen y Cas Casuela ta wordo controla y percura cu nan ta cumpli cu horario di cierre y pa e hendenan bay for di e sitio mas rapido posibel.
Control ta wordo teni tambe na beach, Eagle Beach, ya cu mester corda cu no ta permiti musica duro den publico despues di 11'or di anochi.
Personanan cu ta para bebe alcohol riba parkeerplaats di The Village ta wordo atendi y movi for di e sitio y esnan cu ta sospechoso ta wordo controla.

Listramento preventivo 13 y 14 di october

Hunto cu personal di D1 en D2 y personal di Guarda Nos Costa e unidad di FlexTeam a participa den listramento preventivo. Diferente persona a wordo controla pero no a haya nada particular. Unidadnan di patruyahe a rondona diferente localidad p'asina personal di Warda Nos Costa por tene nan controlnan. Diferente stranhero cu ta kedando ilegal a wordo deteni y transporta pa sede di GNC.

Durante e accion di listramento preventivo den Avenida Alo tromp, un Kia Picanto shinishi a wordo para pa control. E chauffeur tabatin un rijbewijs Venezolano valido. E ocupante no por a mustra ningun identificacion. El a wordo hiba warda pa mas investigacion. IP, naci na Venezuela na 1986, a bisa cu e tin 8 permiso y no ta corda ki tempo el a bini Aruba. Pero despues a resulta cu e ta ilegal riba e isla.
A tene spotcheck riba diferente auto unda cu cantidadnan chikito di marihuana, sakito cu cocaina, piedra di cocaina, sker, cuchiu, grinder a wordo haya y confisca.

Den e periodo di prome pa 7 di october a realisa 63 control. Siman pasa tabatin un detencion cu nan a realisa pa violacion di ley di LTU.





Di e dos miembronan di KPCN deteni

E dama ta Arubiano, awor trahando na Bonaire

MANERA nos a publica ayera caba, riba òrdo di Fiscal-Mayor a detené dos miembro di Cuerpo Policial Hulanda Caribense (KPCN) na Bonaire. Ta sospecha ámbos empleado di ta enbolbí den un caso di malversacion. Rechèrche di Gobièrno di Reino lo realisá e investigacion penal aki bou di mando di Fiscal Mayor.
Mientrastanto e pregunta a surgi ta, kende e dos Polisnan aki ta. For di Polis na Bonaire, dificil pa haya informacion, pero via di nos fuentenan ta bisa cu e dama polis ta di fam Geerman y a dicidi di bay traha na Bonaire. Esnan cu conoce, no por kere loke e ta pasando aden.





Prome Minister su mensahe di video pa e conferencia di integridad na Corsou:

"Hunto Aruba y Corsou por logra hopi mas. Nos por trece e luz asina tanto necesario den e scuridad"

DIABIERNA siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a wordo invita pa un conferencia anual di Integridad na nos hermana isla Corsou. Pa motibonan di compromisonan na Aruba, e prome mandatario no por a presenta na e conferencia importante aki. Prome Minister tin integridad bou di su ministerio y lo a desea di a forma parti na e conferencia organisa pa Leading with Integrity Foundation (LWI) cua conferencia tawata un exito total. Invitadonan na e conferencia tawata entre otro Su Exelencia Gobernador di Corsou Lucille George-Wout; Presidente di Parlamento Sr William Millerson; Prome Minister Eugene Rhuggenaath; Gobernador di St Maarten Eugene Holiday, Ministernan y Parlamentarionan di Corsou hunto cu representantenan di diferente compania i servicionan di Gobiernu for di Corsou, Aruba, Boneiro i St Maarten.

Pa e ocasion aki, Prome Minister di Aruba a manda su mensahe di video cu a wordo pasa durante e conferencia cu a hala hopi atencion y a ricibi hopi elogio y aplauso di tur presente.

Den su mensahe, Prome Minister a cuminsa pa gradici Leading with Integrity Foundation pa e invitacion ricibi pa ta parti di un conferencia asina grandi y a elogia tambe e organisadonan pa nan di dos conferencia anual di integridad y a desea nan tur clase di exito riba e dia. Tambe e mandatario principal a desea Gobierno y e comunidad di Corsou exito cu nan trabou y funcion den e caminda di integridad.

Na Aruba nos a caba di inicia e caminda pa integridad. Desde comiendo di Gabinete Wever-Croes, Prome Minister a enfatisa cu integridad lo tin prioridad halto den nos gobernacion. Esaki tawata tambe parti di nos acuerdo 'Hunto pa Aruba' pa forma e coalicion aki.

E prome paso pa logra esaki a wordo haci prome di october ultimo cu e instalacion di e Bureau di Integridad. Señora Amalin Flanegin ta encarga pa setup e bureau aki. Bureau di Integridad lo enfoca riba aumenta conscientisacion den empleadonan publico di loke ta aceptabel y loke no ta aceptabel na trabou. E bureau aki lo sirbi tambe como e linea di comunicacion na unda ciudadanonan di Aruba por entrega keho di violencia di integridad den departamentonan gubernamental. E bureau lo revisa e kehonan entrega y lo manda e casonan cerca Departamento di Recurso Humano of si tin implicacionnan financiero cu mester wordo investiga, cerca Centrale Accountants Dienst (CAD) of cerca Land Recherche si tin implicacionnan criminal.



Cu e maneho aki, Gabinete Wever-Croes ta spera di duna e señal corecto cu Gobierno ta tuma integridad cu seriedad. Integridad ta haci lo corecto aunke niun hende ta mira. Esaki ta balornan cu nos mester pa mantene haltura.

Prome Minister a laga tambe un reflexion atras pa conclui su mensahe den e video:

"Nos mester puntra nos mes; Nos como Gobierno of empleadonan, of como mayornan, nos ta haciendo suficiente pa preveni violacionnan di integridad? Tin biaha e cultura di algun organisacionnan ta permiti empleadonan comete violacionnan di integridad. Pero e conducta aki no por keda sin wordo castiga. Pero esaki no ta suficiente.

Nos ta dunando suficiente instruccion y conocemento na empleadonan y na nos yiunan? Of nos ta lagando nan den demasiado scuridad? Tin un dicho cu ta bisa cu esun culpabel no ta esun cu ta comete e pica, sino esun cu ta causa e scuridad.

Varios pais ta lucha cu violacionnan di integridad. Mi ta convenci, cu den e lucha aki, nos mester traha hunto. Dos por haci mas cu un. Hunto Aruba y Corsou por logra hopi mas. Nos por trece e luz asina tanto necesario den e scur

Tiki stress ta bon pero stress cronico ta afecta salud

DURANTE e conferencia di tur siman di Departamento di Salud Publico a papia riba un malesa cu por wordo considera un malesa moderna, causa pa e bida agita cu habitantenan di e mundo aki ta hiba dia a dia. Psicologo basico Diana Wever-Salcedo, kende ta specialisa den e tema di stress tabata den un conferencia di prensa di Salubridad Publico.



El a splica cu Stress ta e forma cu nos curpa ta reacciona contra presionnan, contra un evento of situacion cu ta surgi den nos bida. Nos por haya stress door di diferente factor, entre otro un perdida di un ser keri, tambe perdida di trabao. Pero tambe tin biaha un scol nobo cu un cambio di trabao of mudamento pa un cas nobo tambe ta factornan cu por haci cu un persona por haya stress.

Stress no semper ta negativo, pero tambe factornan tin biaha positivo, por contribui cu un persona por haya stress. AEl a splica cu un hende por bira malo pasobra el a haya griep, of no ta sinti bon, of un operacion. Pero di igual di importante ta, nos salud mental y nos tur sa con duro e por ta si nos no ta 100% cu nos por focus, no solamente na trabao, pero tambe en general.

Specialmente si bo tin un trabao hopi demandante, cu ta suppose di ta enfoca y bo ta emocional, pa motibo di cualkier motibo cu por dunabo stress, ta hopi dificil. Ta hopi importante cu ta papiando riba tur topico di salud mental y cu DVG a dedica dos luna na esaki. Stress ta un di esnan menos taboo y menos berguensa pa bisa cu nos ta sufri di dje.

Pero tambe nos a normalise esaki casi caba. Nos a over-use y no ta dun'e su balor. Tur hende ta sufri di stress. Tin biaha ora un hende bisa cu e ta sufri di stress, casi e no ta scucha mas. Stress ta wordo balota y ta bisa cu e no ta importante. Nos ta casi custumbra cu nos ta den stress dia aden dia afo y e parti aki ta bira peligroso.

Si nos ta den stress tur dia, nos ta papiando aki di un stress cronico. Awo, na e momento cu un stress ta bira cronico, esey ta nifica cu ta bay afecta nos salud. E no ta djis un gevoel incomodo, e no ta djis pasobra nos ta ansha. Ora nos ta papia di un stress cronico, nos ta papiando di hopi cos cu ta inicia den nos curpa. Nos ta papiando di nos hormoonnan cu nan sistema ta cuminsa cambia. Nos ta cuminsa papia di problemanan di stoma, manera e conocido Nexium. Hopi hende tin oido p'e cu nan sa cu nan ta bebe e remedi aki por ehempel, pasobra e acido den stoma, na momento cu nos tin hopi stress, ta bira hopi mas. E ora nos tin cu busca cosnan pa defende nos mes contra di esey. Por ta nos ta wak cu nos ta dependiente di e otro medicamentonan. Pasobra nos tin dolor di spier, nos tin dolor di esaki, y por trata eseynan individualmente, enbes di wak e raiz di tur esey, cu nos por ta bou di un tension pa hopi tempo. Fuera di esey, nos sistema inmunologico hasta ta sufri si nos ta bou di stress pa hopi tempo, pasobra nos tur tin den nos curpa celnan bon y celnan malo. Nos curpa normalmente si nos ta den rust, ta haci nos curpa limpi.

Na momento cu nos curpa ta bisa nos tin stress, e curpa mes ta bisabo cu tin algo fout. Nos celnan cu ta get rid di nos celnan malo e ora ey, ta cumins bira pasivo. Esaki ta acumula y acumula. Si e strike ta dura hopi largo, e ora nos por haya hopi trabao pa nos bay fix esaki, y ta hopi trabao tambe. Si esaki ta dura pa añas, imagina e desaster. Nos celnan malo ta keda acumula, pasobra nos celnan bon cu ta get rid di e stress, ta bisa warda, ta un emergencia, unda cu no tabata tin. Asina nos ta haya chens di haya e malesanan cronico y p'esey nos ta haya hopi mas malesa manera cancer, of otro cosnan cu tin biaha no por splica, e psicologo a splica.

Tur hende mester ta consciente, si bo tin hopi tempo bou di stress, mester cuminsa cambia e estilo di bida, cuminsa wak kico ta causando e stress y con por reduci□e. Stress por ta positivo, aunke cu e mensahe principal ta, cu e no ta algo cu nos mester subestima. E ta algo cu nos mester tuma na serio. Si bo ta sinti cu bo ta bay di stress pa hopi aña, pa hopi tempo, of continuamente, ta bon momento pa para keto y bisa pakico y con por cambia esaki. Pasobra e ta afecta salud.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Laga nos kibra e silencio awo: No mas abuso di menor!

DEN e cadena di abuso infantil, nos ta reconoce algun punto importante cu ta rekeri atencion inmediato. Den su discurso na e congreso "Break the Silence" diasabra ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a comparti algun punto prinicipal pa demostra con importante ta pa reconoce e señalnan di abuso infantil na tempo.

Comunidad ta pidi prome cu tur cos, pa preveni abuso infantil. Y si esaki no ta e caso, e victima y su famia mester wordo trata mas lihe posibel. Comunidad di Aruba ta desea castigo mas pisa pa e abusadornan di mucha. Pero ta hunto nos mester preveni, evita y elimina e problema aki. Nos ta e cuidadornan di nos muchanan. Nan ta conta riba nos proteccion.

Prevencion di abuso infantil por wordo logra door di aumenta conscientisacion. Gobierno pronto lo cuminsa cu campañanan di conscientisacion pa tur mayor comprende cu abuso di mucha no ta aceptabel.

• Victimanan di abuso por wordo yuda mas lihe y efectivo door di: deteccion na tempo; semper ta alerta; mas coolaboracion di comunidad; y door di encuentronan manera congreso y of conferencianan riba e tema aki.

• Con Aruba por implementa castigo mas pisa pa e abusadornan di menor. Na prome luga, mester determina na tempo y lihe e abuso di menor. Depues, door di un procedura di investigacion eficiente y lihe di husticia pa asina hues por obtene den un periodo relativamente cortico un archivo completo di e caso. Tambe, nos leynan mester wordo ahusta pa garantisa castigo halto pa asina nos mira castigonan mas pisa pa e casonan cruel aki. Castigo halto pa e abusador sinembargo, no ta e meta riba su mes. Castigo halto mester tin como meta pa obtene un efecto preventivo y curativo. E abusador tambe mester wordo yuda durante su castigo halto pa asina preveni recidivismo. Esaki por solamente si e malechor keda cera pa un tempo largo. Pero si su castigo ta cortico, e no por wordo trata y yuda y e lo bolbe den comunidad y lo ripiti e actonan cruel aki.

Ainda nos no ta unda nos mester ta. Ta pesey, e maneho di Gabinete Wever-Croes ta concentra riba e siguiente puntonan:

intensifica e proceso di conscientisacion door di mas campañanan

• instala un 'meldcode' na unda por raporta casonan di abuso

• implementa cambionan den nos leynan pa apoya e procesonan aki, incluyendo confidencialidad di profesionalnan medico.

• introduci un sistema apropia pa cuido di mucha

• inverti den nos profesionalnan medico y social, kendenan ta e capital humano involucra den e bienestar di nos muchanan y nan famia.

Pa Gabinete Wever-Croes, ta importante pa e comunidad comprende cu deteccion di e prome señal di abuso di menor ta importante, no solamente pa yuda e victima y e famia of pa evita cu e victima bira un abusador despues, sino tambe pa yuda den e implementacion di castigonan mas halto for di cua por sali efectonan preventivo.

"Ainda nos no ta unda nos mester ta, pero mi ta asegura Aruba cu Gobierno aki no ta keda sinta warda te ora un otro victima infantil wordo abusa y wordo ranca di bida pa e ora nos haci algo. Nos ta den e momento pa actua y grita cu forsa uni: NO MAS! Laga nos kibra e silencio awo. E lucha aki ta di nos tur. Di Gobierno y di pueblo henter. Y e lucha no ta facil. Pero hunto nos ta logra yuda drecha bida di victimanan di abuso y nan famia.

Laga nos sigui trece lus den futuro di nos muchanan cu a wordo daña door di abuso y pusha e sombranan scur leu for di nan" ta e palabranan cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a conclui su discurso den congreso "Break the Silence".



Despues di un lucha di 4 aña

Hospice "ATARDI", un soño di dr. Peter Hermans, ta habri 17 di november

Skirbi pa Clyde Harms

Cuido di Hospice ta pa hendenan cu ta yegando "atardi" di nan bida. Contrario na cuido medico tradicional, cuido di Hospice no ta pa cura e malesa.
E meta di cuido di Hospice ta pa sostene e calidad di bida mas halto posibel durante e tempo cu ta resta e pashent. Cuido di Hospice ta wordo duna pa un ekipo di profesional di cuido medico cu ta duna mas alivio posibel na personanan cu ta terminalmente malo dor di reduci nan dolor y responde na nan necesidadnan fisico, psicologico, social y spiritual. Cuido di Hospice ta yuda famianan tambe, dunando conseho y sosten practico.
Cuido di Hospice tin e beneficio adicional di duna descanso n'e famia pa nan por sigui cuida nan ser stima.


Bista di Hospice Atardi for di den cura.
Foto di autor

Hopi aña pasa, dr. Peter Paul Hermans a haya e soño di establece un Hospice na Aruba. Como dokter di cas el a mira hopi pashent y nan famia sufri durante e ultimo lunanan di bida di e pashent, un sufrimento cu cuido di Hospice por a alivia.
Cuater aña pasa, november 2014, dr. Hermans cu dr. Britt-Croes y Nienke Gonzales a crea e fundacion Hospice "Atardi" y desde e tempo ey a haci tur esfuerzo pa realiza e proyecto legalmente.

Dr. Hermans y dr. Britt-Croes ainda ta den Hunta Directiva di e Fundacion. Nienke Gonzales a Sali, pero e ta pensa di cuminsa uno na SABA. E fundacion ta "Not-For-Profit" y e Directiva ta traha Pro-Deo.
Awe dr. Hermans ta entusiasma y felis mirando su soño bira realidad. Trahando duro, 10 ora pa dia, 7 dia pa siman, cu ayudo di hopi boluntario y cu sosten financiero di varios fuente, dr. Hermans ta pensa di habri Hospice Atardi otro luna, diasabra november 17, 2018.
E nomber "Atardi" ta bin di e poema di Benita Croes. (Den atardi di bo bida/ Prome cu solo baha/ Bo no ta bo so!/ Nos tey pa bo/ Cu amor y respet).



Algun dia pasa ami tabatin e placer di bishita e sitio personalmente y e privilegio di haya dr. Hermans mes papia di e proyecto, mientras cu el a duna mi un tour di e propiedad.
Ki bunita e proyecto ta! Ki bunita tur e trabou cu ta bay den realizacion di e soño!
Aruba mester ta hopi gradici na dr. Hermans, un Hulandes-Europeo cu a dicidi di keda aki despues di a hubila como dokter di cas.

Dr. Hermans ta splica mi cu un di e factornan cu a tarda e proyecto tabata e diferencia cu AZV. Sin participacion di AZV e proyecto Hospice absolutamente no tabatin bida.
E problema aki mester a wordo resolve prome cu tur cos. E problema? E meta basico di AZV ta pa cubri gastonan di cuido medico cu ta busca pa cura, of controla un malesa, mientras cu cuido di Hospice ta paliativo, suavisacion, pa sostene e calidad di bida mas halto posibel durante e tempo di bida cu ta resta e pashent.

Despues di hopi discusion a resolve e problema legalmente y AZV lo cubri e gastonan di cuido di Hospice mescos cu cuido medico tradicional. Na mes tempo, a yega na un acuerdo legal cu Horacio Oduber Hospital, tambe un rekisito basico p'e funcionamento di e Hospice. Porcierto, HOH a regala Atardi e camanan.
Awor a cuminsa busca un edificio pa ubica e Hospice. Aki F.C.C.A. a contribui grandemente cu su experticio. F.C.C.A. te hasta a organiza un biahe pa Hulanda pa studia kico e Hospicenan aya ta uza.
Aya dr. Hermans hunto cu representante di F.C.C.A. a bishita mas di 10 Hospice na 6 diferente ciudad pa studia con nan ta traha.

Bek na Aruba, F.C.C.A. a bin haya un cas grandi cu un tempo tabata residencia di famia Ho Sing Loy, un famia hopi conoci na Aruba, especialmente na San Nicolas. Actualmente F.C.C.A. ta doño di e propiedad y Fundashon Hospice "Atardi" ta huur e.
E ta situa na Noord Cura Cabay banda panort di e caretera principal entre San Nicolas y Playa.

E ultimo rekisito esencial tabata un acuerdo di cooperacion cu Cruz Cora Aruba. Rode Kruis Aruba tin un infrastructura di boluntario y nan a compromete nan mes legamente pa traha hunto cu "Atardi" y yuda "Atardi" financieramente.
Hospice "Atardi" tin 7 kamber, 4 baño, un cushina grandi y un sala/comedor enorme cu bunita bista riba un cura amplio y matanan grandi pariba di e cura.
E ta bay tin espacio pa 7 pashent. Un anexo n'e cuarto di un pashent lo ta un cuarto pa su famia keda si nan ta di bishita na Aruba.


Wim Steeenhuis, un carpinte hubila tin mas di tres siman ta traha tur dia gratuitamente pa "Atardi". E ta personifica e cantidad grandi di trabou cu hopi voluntario a haci pa e soño di Dr. Hermans bira realidad.
Foto di autor

Dr. Hermans ta hopi satisfecho cu e apoyo fuerte di nos comunidad. Despues cu dr. Hermans a duna un discurso di splicacion na tur e clubnan civico di Aruba, Rotary Club, Lions Club, Kiwanis, tur ta sostene a proyecto cu donacion financiero. Di mundo comercial tambe Atardi a ricibi sosten fuerte y donacionnan fantastico.
Por ehempel, AMC Unicom a regala tur e airconditioners p'e kambernan. Centro pa Desaroyo Aruba (CEDE) a haci un donacion masha grandi pa yuda cumpra e meubelnan.
Un otro fuente di ayudo importante ta 'Amigonan di Hospice "Atardi"'. Esaki ta un circulo di hendenan cu ta sostene e idea di un Hospice. Pa via di email periodicamente nan ta haya informacion di e proyecto. Si abo tambe kier bira un Amigo di Atardi contacta hospice.atardi@gmail.com sin obligacion.

Por ultimo, e proyecto Hospice ""Atardi" ta enormemente gradici n'e cantidad grandi di boluntario cu a contribui cu nan energia, trahando duro y haciendo tur loke tabata rekiri den e hardin, n'e edificio y n'e mobilario pa haci posibel cu e apertura oficial por tuma lugar diasabra 17 di november.



3 Ganador cu sonrisa grandi











DIABIERNA ultimo den presencia di Directora Astrid Britten, representante Maarten di Martijn Trading y mondhygieniste Mirto Tromp, 3 mucha a ricibi un bunita premio.

Nan a gana e concurso di pintamento di 'Shon Coneu' di Martijn Trading. E concurso a tuma lugar na Biblioteca na unda Mirto Tromp a conta un storia di 'Shon Coneu' na un grupo di mucha.

Nan a haya informacion con pa mantene djente limpi y cuida djente bon. Tur e muchanan a ricibi un skeiro di djente y pasta di Colgate.

Martijn Trading a selecta 3 ganador. E muchanan cu a gana un premio ta Lia Gilthorn, Ellesee Jansen y Xiondrick van der Linde.

Sigur sigur e muchanan a keda masha contento cu nan regalo di Martijn Trading.

Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba

Cu dos workshop fantastico, cu uno di Moda y e otro di Diseño

ATELIERS '89, Academia di Bellas Artes Aruba y fundación, ta termina su aña exitoso 2018 cu dos fantastico workshop. Uno di Moda y uno di Diseño. P'e artistanan internacional Agatha Mickiewicz, Moda y Kristina Czika, Design!
Workshop di Moda p'e maestra artista Agatha Mikiewicz di Polonia, for di dialuna 12 di november pa 7 di december 2018.

Bo ta gusta moda of bo tin un ambicion di bira diseñador di moda? Wel ata bo oportunidad! Inscribi bo mes awor na Ateliers '89 pa e workshop aki titula: "Heroenan den Moda".
Durante e tayer bo lo ta diseñando e trahe di bo heroe personal, cual pa cada persona lo nifica algo diferente mirando cu cada persona tin su individualidad y cada heroe tin su identidad.
Pa diseña e trahe di bo heroe bo lo siña con pa traduci identidad den moda por medio di uza color, ahuste di paña y escogencia di material.
Despues di enfoca riba dibuhamento di patron y siña con pa adecuadamente representa proporcionnan di curpa humano, e trabou cu e tela y mashin di cose ta cuminsa.
Finalmente bo lo siña con pa termina e imagen fabuloso por medio di uza acesorionan y make-up.

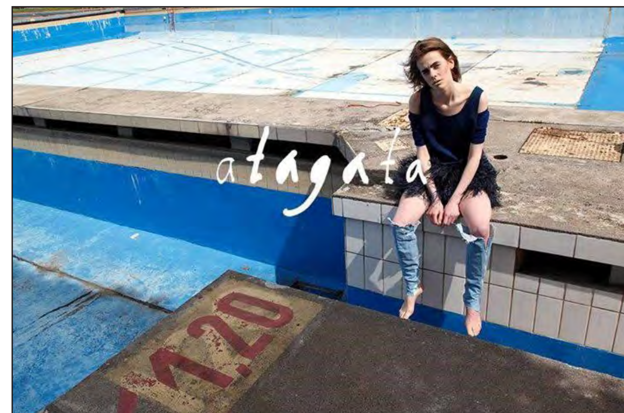
Apart di uza e machin di cose nos ta busca otro maneranan di arma e prenda. Den e 4 simannan nos lo traha conhuntamente riba un coleccion grandi, culminando den un show profesional. Si bo tin un machin di cose of bo por fia un, trece n'e tayer.
Tur hende ta bon bini n'e workshop cu of sin experiencia di diseño. Cada persona lo haya asistencia y evaluacion di acuerdo cu nan propio nivel. Sinembargo, un compromiso y envolvimento completo ta wordo spera di bo.

Diseñador Agata Mickiewicz ta naci na Polonia, cu experiencia di trabou y estudio na diferente pais rond mundo. El a studia moda na Wroclaw (Polonia), na Academy of Fine Arts Antwerp (Belgica) y na Gerrit Rietveld Academy na Amsterdam (Hulanda).
El a traha pa e.o., studionan di diseño di Iris van Herpen, Victor & Rolf, Rick Owens y Gosia Baczynska.
Na Polonia el a traha como diseãdor di trahe pa varios serie di television y el a duna les na Fundacion Atelier na Warsaw. Recientemente el a biba na Reijkjavik (Islandia) y pronto lo ta basa na Berlin (Alemania).

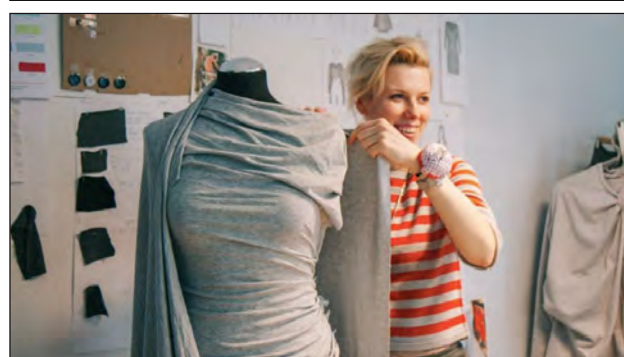
WORKSHOP DESIGN

Workshop Traha Instrumento Musical cu Krisztina Czika na Ateliers '89, for dia 12 di november - 7 december 2018.
Bo ta cordialmente invita pa participa den e tayer fantastico aki pa traha instrumento musical. Duna pa diseñador Krisztina Czika. E artista visual y diseñador di Hungria ta trahando riba proyectonan cu papel recicla.
Den su trabou el a descubri cu e material aki tin hopi bon acustica cual ta bon pa traha cahanan di zonido.

Krisztina ta biniendo Aruba y kier comparti y investiga e informacion aki cu bo. Su plan ta pa construi un machin cu por recicla papel y traha instrumentonan musical cu e material aki.
Hopi corant cu tin na Aruba ta imprimi







diariamente ta genera hopi sushi cual ta un problema riba nos isla.
Bo tambe ta preocupa pa nos medio ambiente y interesa den e reto creativo di material? E ora ey e workshop aki ta pa bo! Bo ta bon bini te hasta sin experiencia cu muziek. Cu tur e instrumentonan nos lo por duna un concierto expresivo pa conclui e tayer.

Pa participa preferibel manda un e-mail na elvis@ateliers89.com o yama su Director na telefonan 588-5776 o 565-4613. E workshopnan aki ta pa un luna y ta dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30 na Ateleirs '89. Cu ta situa na Dominicanessenstr. 34 net schuin tegenover di Maria College na Playa. Edad ta 12 aña pariba. Inscribi na tempo ya cu cuponan ta limita.

Minister Ruiz-Maduro ta felicita Popcorn Club:

Brindando oportunidad na nos hubentud pa explora y expresa nan talento pa 29 aña







MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na Cas di Cultura diadomingo ultimo pa e bunita celebracion Hiep Hiep Hoera di 29 aña di Grupo di Baile Popcorn Club. Palabra di felicitacion y un danki special ta bay na sr. Freddy Tromp y tur lider di Popcorn Club pa brinda nos hubentud e oportunidad di explora y expresa nan talento creando hobennan sano den nos comunidad pa cual nos por ta hopi orguyoso. Pabien tambe na tur hoben cu ta y a forma parti di Popcorn Club y danki pa deleita nos cu boso talento den baile, canto y actuacion. Ademas di baile y presentacion riba e ritmo y movecion moderno, ta di aprecia cu Popcorn Club ta inculca den nos hubentud e amor pa nos cultura por medio di nan presentacion di e bailenan tradicional di Aruba. Minister Ruiz-Maduro ta desea Popcorn Club hopi exito y ta spera cu nan por cumpli hopi aniversario mas deleitando nos Pueblo.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 23 Oct, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	178.64	179.36		180.16
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	157.13	158.56		160.15
EURO (per 100)	EUR	202.25	204.10		206.15
Deense kroon (per 100)	DKK	26.38	27.10		27.90
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.50	21.22		22.02
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.71	19.43		20.23

Bon dia yen di Alegria awe cu

One woman show "Alegria di Ruthy # 2"

Scirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

E show a tuma lugar y tabata exitoso. Tabatin un dushi ambiente den Cas di Cultura mey-mey di e 208 hendenan cu a drenta cu carchi, mientras un total di 288 carchi a wordo bendi dor di e scoutnan y mi persona mes, cu tambe a yuda bende algun.

Talbes e tempo na jobida e mainta ey a pone cu varios hende no a bin na ultima ora y of algun no por a bin mas pa otro motibonan of a just coopera cu nos dor di cumpra carchi .

E total di 288 carchi na balor di Afls.15,- cada un, ta total di Afls. 4.320,- . Grupo scout Kimball O'Hara a bende tur nan 146 carchi y a haya tambe e suma ekivalente di Afls. 2.190,- , manera tabata e deal.

Locual bende ta p'e grupo. Grupo Scout San Dominico a bende Afls. 1.230,- na carchi y Grupo Scout Santanero a bende Afls. 525,- na carchi, pa force mayor cu nan dinamico GL a bira malo y ta bao tratamento pa recupera bek su dushi salud.

Nan grupo podise no tabata asina balente manera Grupo Kimball, tin ora bo lidernan t'esnan pa inspira y follow up, pero t'asina scouting sa ta, cu su mesun ups and downs.

Locual cu Lady Ruth mes a bende, nos a kita e gastonan cu a suma na Afls. 200,- y e resto a bay riba e suma di Grupo Santanero, cu aprobacion di e dos otro GL nan, y asina grupo Scout Santanero tambe por a ricibi un bunita suma, e suma di Afls.900,-

Danki na nos sponsernan cu a cubri nos musico, e bailadornan, nos backstage persons, nos Power Point Maker y nos Hairdresser.

Danki na tur e comerciante y personanan den pueblo cu a cumpra un of mas carchi y yuda nos yega na e bunita sumanan aki pa nos gruponan scout di curason.

Danki un biaha mas na nos sponsernan cu a sponser un of mas musico, un bailador y tur e otro miembronan di mi team fantastico y unico cu a duna di nan mes mas di 100%.

Nos a traha cu mente, alma, curpa y curason, hinca un bunita programa den otro p'e show luci den tur aspecto y nos a logra atrobe.

Un publico respeta a acudi y a goza cu nos dinamico team di musico y artistanan. Hopi harimento atrobe, pero nos no ta un comediante, pero nos a comparti di curason pa curason cu hopi amor y carino den tur transparencia poetico.

Na cuminsamento di nos show, nos MC Luty Martinez a gradici tur sponser y colaboradornan, pero nos ta menciona UNOCA un biaha mas, pasobra nan a percura pa nos por tabatin e sala grandi di Cas di Cultura y tur locual tabata necesario pa realisa e show.

Esey tabata e gasto di mas halto cubri pa un instancia.

Si tur cos sigui cana den un bon direccion, pueblo di Aruba pronto por wak na Tele Aruba canal 13 y/of 23 e di dos One Woman Show "Alegria di Ruthy", pasobra e grabacion a wordo realisa p'e dinamico team di Biblioteca Nacional, Alex y Tico, ya Lady Ruth a aserca nan pa laga pasa na television cu cooperacion total atrobe di Tele Aruba.







Atrobe shonnan, nos a haci esaki di nos bon boluntad, duna y comparti di nos talentonan. E satisfaccion grandi ta, pa por a yuda e tres gruponan scout "Santanero, Kimball y San Dominico".

Nan a traha duro pa e placa y ta keda na nan con y na kico nan ta bay use.

Danki na prensa pa boso presencia den veranda Shon Johan. Danki un biaha mas pa a publica relatonan encuanto di nos show y danki na boso cada un den prensa, pa boso dedicacion den boso bunita trabao pa informa, re-educa y entretene pueblo cu tur clase di informacion. Y informacionnan positivo tambe cu ta haya espacio den corant, bao di e titulo: "Bon dia yen di alegria "di Lady Ruth. Un bon siman yen di amor, salud y alegria pa nos tur atrobe!! Dios ta bon.

Jeon a bishita varios scol pa stimula nos hubentud y invita nan pa 'Island Takeover Festival'

RECIENTEMENTE e hoben artista Jonathan Thiel mihor conoci como Jeon tabata parti di un paseo na varios scol ariba nos isla. E paseo aki tabata tin como meta principal pa comparti experiencianan y lesnan di bida di Jeon na nos hubentud escolar. Tambe a probecha pa asina invita e hubentud pa bin bira e espectaculo mas grandi cu Jeon a yega di duna Aruba durante 'Island Takeover Festival". E concierto aki lo tin presentacion di J Balvin, Bad Bunny, Alex Sensation y Jeon mes entre dia 1 pa 4 di November 2018 riba nos isla na Harbor Arena.

E scolnan cu a bishita tabata Juliana School, Maria College, Mon Plaisir College, Colegio San Antonio, EPB Oranjestad, SPO Santa Cruz y EPB San Nicolas. Jeon acompaña hunto cu algun otro amigo musico a conta su experiencia y lesnan di bida pa asina stimula e hobennan den nan trayecto escolar. Naturalmente algun tononan musical no a falta.

Jeon a conta cu e mes a sali for di scol na un edad hopi hoben y despues a arepenti esaki masha hopi. E ta sigui splica cu ta importante pa hobennan haci tur nan esfuersonan durante e temporada di scol pa por preparanan pa un mihor futuro. Despues cu Jeon a ripara cu su decision no tabata esun mihor, e la drenta scol bek y a logra caba su scol pero na un edad mas halto cu un hoben cu si a sigui su trayecto di scol regular. Jeon a stimula e hobennan tambe pa kere den nan mes y ora cu nan haya un inspiracion den nan bida pa pusha pa por logre. Loke bo pone den bo mente y curason bo lo logre, tabata un di e mensahenan fuerte di Jeon.

Tanto e studiantenan como tambe e docentenan a aprecia cu Jeon a tuma su tempo pa asina papia cu e hobennan. Na varios scol den klas por a mira cu e hobennan tabata hopi entusiasma cu Jeon ta den nan klas. Gritonan di alegria y sacamento di selfie tabata acompaña tur e bishitanan.

Na final di e sesion Jeon a regala algun ticket y a invita e hobennan pa ta presente na e festival di mas grandi na Aruba den luna di November proximo. Ta trata di Island Takeover Festival cu presentacion di di J Balvin, Bad Bunny y Alex Sensation.

Passes pa e festival ta na benta na Citgo Boulevard, Citgo Palm Beach, Citgo Essoville , Superfood y AITO Pop Up Store na Renaissance Marketplace. Por escohe entre Seccion general (AITO General Pass, VIP Standing (AITO VIP Pass) y mesa VIP. Pa tur informacion toante mesa mester jama 569-6446.

Aruba Island Takeover (AITO) ta presenta pa Aruba Tourism Authority (ATA), Cerbez Presidente, MOET, SETAR N.V., Elite Empire Entertainment, EF, Aruba Marriot Resort, Top Drive, Hilton Aruba Caribbean, Hyatt Regency Aruba Resort, Fun Miles, Renaissance Aruba Resort, Holiday Inn Resort y Super Car Rental. Pa mas informacion, line-up di artista, compra di tickets y mas bishita www.islandtakeover.com of www.facebook.com/islandtakeover.













Exitoso Open Aruba Karate Championship 2018

DEN cuadro di ASU Olimpiada, diasabra 20 di oktober ultimo tabatin e “Open Aruba Karate Championship 2018” di Aruba Karate Bond, cual a tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes.

E campeonato a conta cu un total di 60 participante di Aruba, Bonaire, Corsou y Venezuela. Como preparacion p’e campeonato, a conta cu e bishita di ‘Sensei’ Edgar Albakian di Venezuela kende ta 6 Dan Karate Do Genbukai, miembro di Federacion Venezolano di Karate (FVKD) y arbitro ‘A’ di World Karate Federation (WKF).

Su persona a duna dos tremendo seminario, esta uno tocante ‘reglamento 2018 WKF’ pa tur instructor y uno tocante tecnica di ‘kumite’.

Ambos seminario tabata hopi bon y a duna un bista amplio di tur e detayenan cu e arbitronan ta evalua durante e campeonato.

A reina hopi energia durante e campeonato. Cu e presencia di e arbitronan local hunto cu e arbitronan di Venezuela, esta Edgar Albakian, Carlos Vasquez y Jesus Lugo, tur karateka a sinti e presion pa mustra e mihor tecnica cu nan tin.

E campeonato a conta tambe cu e bishita di ‘Sensei’ William Millerson, Vice-Presidente di World Karate Federation, kende a dirigi algun palabra di motivacion na tur presente. Presidente di Aruba Karate Bond -‘Sensei’ Felix Tromp- ta contento cu e ‘Open Aruba Karate Championship 2018’.

Un danki special pa Aruba Sport Unie (ASU), Stichting Sportsubsidie Aruba (SSA), Comite Olimpico Aruba (COA), Lotto pa Deporte, scolnan di Bonaire, Corsou y Venezuela. Tambe danki na tur boluntario cu a yuda. Un pabien special na tur medayista y karateka cu a participa.









Refereenan a duna charla na hungadonan y coachnan

SV Riverplate cu miho conocemento di reglanan di futbol

REFEREENAN di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a reuni cu e club di SV Riverplate, pa un charla na e club cu splicacion di e reglanan di futbol. E charla ta pa conscientisa y informa teamnan di e reglanan di wega, asina Oslin "Oshi" Kock, Head of Referee, a expresa. Tin hopi team cu no conoce e reglanan mucho bon. Desde aña pasa AVB y e refereenan a cuminsa cu e programa aki, pa conscientisa e teamnan.

Den e ultimo dos añanan a adapta reglanan di futbol. Tin hopi team no sa di e cambionan di regla. Tin biaha ta haya nan cu durante wega ta critica of ta grita pa algo, caminda sin sa cu e reglanan a cambia. AVB su meta hunto cu departamento di Referee ta pa sigui duna aporte na Club nan pa asina tur por tin comprondemento di e regla nan di wega.

Durante e charla, Oslin Kock a mira cu e interes tabata hopi grandi di parti SV Riverplate. Nan tabata un di e teamnan cu a pidi pa e charla, di cual otro 4 team tambe a pidi p'e charla. E interes di e hungadonan tabata hopi bon. Refereenan asina ta cera miho conoci cu e teamnan. Y di otro banda, e hungadonan tambe ta cera miho conoci cu e reglanan nobo di wega, pa evita confrontacion y discusion riba tereno di futbol durante pleno wega.

Futbol ta e deporte rey na mundo, cu mas hungado y mas fanatico compara cu tur otro deporte. Cu e atencion di media ultimo añanan, a nota un crecemento pa cual e deporte ta den desaroyo constantemente. Desaroyo hopi biaha ta bay man den man cu cambio di e reglanan, pa cual e hungadonan mester ta bon informa di tecnica nobo, reglanan adapta y formula diferente pa hunga futbol y pa tene cuenta cu e sancion cu refereenan ta aplica den caso di falta di cumplimento.











Exercisio Militair Internacional na Corsou

WILLEMSTAD - Corsou lo ta anfitrion di un ehercisio Internacional dia 6 te cu 15 di november. E ehercisio cu ta hiba e nomber ‘ Très Kólos’.
‘Très Kólos’ ta un ehercisio militar cu lo wordo realisa riba nos isla cu participacion di tanto ehercito Hulandes como ehercito Frances den e región di Caribe.

E ehercisio aki a bin ta ta crece durante añanan y a bira un ehercisio internacional sumamente importante.
E aña aki e organisacion ta den man di Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied (CZMCARIB) e diferente ehercisionan lo tuma lugar riba y alrededor di nos Isla Corsou.

Très Kólos ta hopi diversifica na miembronan participante. Aparte di militarnan Hulandes y Arubiano, Curaçaose Militie, Peloton di e FRISC-Bootgroep, detachtamento militar di St.Maarten y e barco logistico Zr.Ms. Pelikaan tambe lo tuma parti di e ehercisio aki.

E caracter internacional lo wordo forma cu participacion di e militarnan di “33e Régiment d’ Infanterie de Marine” (RIMA) for di Martinique.
Fo’i 6 di november alrededor di 200 militar lo enfrenta otro den e promé fase di e ehercisio cu conoce un nivel halto di competencia.

Den e fase aki e militarnan lo competi riba nan conocementonan militar y fisico.

Manera p.e. nan lo haña ehercisonan di orientacion, tactico, y tiramento. Ahunto nan lo speedmars (Fort Nassau), un parcour di natacion y lo subi y baha barancanan den e asina yama ‘ambfische cliff assault’. Cu cada ehercisio por gana of perde punto.

Den e di dos fasé cu lo ta di 11 te cu 15 november. E militarnan lo haña nan cu un scenario caminda e unidadnan lo tin cu traha conhuntamente cu otro, pero tambe contra di otro p’asina trata na sobresali riba otro.

Den e fasé aki e obhetivo principal ta pa acorda e diferente procedura, tecnica y tacticanan.
Asina fortalece e estrecho coopersacion cu e partnernan strategico y asina ta mas mihor prepera pa un posibel colaboracion den futuro.







Operabilidad lo por wordo realmente buta na prueba y lo tin intercambio di conocemento.

E barco logistico Zr.Ms. Pelikaan lo fungi durante di e ehercisio como platform amfibico. Diferente ehercisio lo wordo practica riba diferente partinan di nos isla manera: Wacawa, Asencion, Santa Cruz, San Heronimo, Santa Barbara, Niewpoort (Tafelberg), Fort Nassau, Baai van Versali, Annabaai y Fuikbaai.

Porfin un ekspreshon di apoyo

Ulanda mester interveni òf yuda den krisis di Venezolano



WILLEMSTAD. Ku hopi satisfakshon nos por a tuma nota ayera mainta di un komentario ku Friesch Dagblad a publiká riba e krisis Venezolano i su efekto pa Kòrsou – i mas tantu ainda pa Aruba ku ta mas serka di kosta di Falcon – kaminda e nota editorial ta bisa ku ke of no ke, un dia e krisis ku ta afektá Kòrsou lo bira un krisis pa Ulanda tambe.

Esei pa un motibu masha simpel.

No ta pòrnada Ulanda tin un Sekretario di Estado pa Asuntunan di Reino.

Ulanda tin hopi relashon ku nos islanan pasobra nos ta forma parti di Reino.

Ulanda ta responsabel pa nos Defensa

Ulanda ta responsabel pa nos relashonnan eksterior

Ulanda ta responsabel pa vigilá ku nos aparato hudisial ta funshoná debidamente

Ulanda tin dede masha diki den nos asuntunan interno

Ulanda tin responsabilidat pa un maneho finansiero sano sino nan por duna instrukshon i tuma gobernashon over

Ulanda ta insisti riba bon gobernashon.

Si Ulanda tin asina tantu di haber ku nos asuntunan interno i eksterno Ulanda no mester lubida ku Reino Ulandes tin un pais bisiña ku ta den un krisis politiko i ekonomiko masha profundo.

Un krisis ku ta toka Ulanda tambe pasobra hopi Venezolano ta hui di nan pais pa drenta den nos Reino i nos Reino ta ku Ulanda aden tambe.

Venezuela, pais ku bou di presidente Maduro a degenerá komo pais petrolero di bienestar sosial i ekonomiko pa un pais petrolero kaminda ta trapa demokrasia ku pia i ta den total degenerashon.

No ta pòrnada hopi Venezolano ke bandoná e miseria i kriminalidat den nan pais. I ki mas fasil si Aruba, Kòrsou i Boneiru ta den porta di kas?

Sí: tin hopi kritika riba e manera ku Kòrsou ta trata miles di Venezolano ku a hui di nan pais.

Organisashonnan manera Human Rights Watch i Amnesty International ta reklamá ku Kòrsou ta hiba un maneho duru di ekspulsá Venezolano

den sentido ku kada refugiado ku yega nos kosta, mester sali mas rapido posibel.

No ta tene kuenta ku historia dje tragedia personal di kada Venezolano i no ta evaluá si nan tin derecho riba asilo. Hasta Defensor di Pueblo di Kòrsou a denunsia esaki.

Dje manera aki Kòrsou ta violá Tratado Europeo di Derecho Humano

ku ta konta pa Kòrsou komo parti di Reino Ulandes.

Pero Kòrsou ta un pais outónomo den Reino i komo tal ta responsabel pa tur asuntu interno bou di kual asuntunan manera asilo i migrashon tambe ta kai.

Ulanda no por disidi pa Kòrsou i segun Sekretario di Estado Raymond Knops, esaki ta nifiká ku Kòrsou mes ta responsabel pa un maneho di migrashon adekuado i respèt pa derecho humano.

Esei ta bèrdat naturalmente pero Ulanda mester asepta ku den e parti di Reino den Karibe por hiba otro maneho i no esun ku Ulanda ta dikta.

Pero, e hecho so ku Ulanda tin un Sekretario di Estado speshalmente responsabel pa relashon den Reino ta bisa tur kos. Nos no ta un sosio wachafita pero un partner digno den Reino.

Di manera ku si Kòrsou keda konfrontá ku konsekuensia di un krisis den un pais bisiña i no ta kapas of no kier kumpli ku eksigenshanan di un tratado di asilo europeo, Ulanda tin deber di yuda of interveni.

En todo kaso loke ta pasando na Kòrsou ku e refugiadonan Venezolano mester ta un señal di atvertensha pa Den Haag: e krisis di Venezuela por bira un krisis pa Den Haag tambe.

I den esaki Den Haag no por laga Kòrsou manera yu sin mama pasobra e krisis ta afektá henter Reino.

Bibando for di 2015 na Kòrsou:

Antiano a kobra € 73.466,86 ilegalmente di Seguro Sosial

WILLEMSTAD. Si no tabata pa e hecho ku un funshonario di Seguro Sosial a sospechá ku un Antiano ku a bandoná Ulanda sin a mèldu of skrap su nòmber na Seguro Sosial, e Antiano aki no tin ku paga Seguro Sosial ulandes € 73.466,86.

Mientras tantu nan a para e traspaso dje Uitkering tur luna ku tabata pasa outomatikamente riba kuenta di banko di su ruman na Ulanda mientras ku e Antiano mes tabata biba 'hoog en droog' den su pais natal kaba.

Un eror Seguro Sosial a kometé i esei ta ku nan a pidi kopia dje kuenta bankario dje Antiano sin su pèrmit i esei a pone ku e Komishon di Apelashon di Seguro Sosial a ordená nan rektifiká e eror ei.

O sea, kuminsa e kaso kompletamente di nobo sin ku nan por konfiská e plaka ku nan a paga e Antiano. Dia eventualmente nan gana e kaso, nan por kuminsa kobra e Antiano.

Pa kolmo e funshonario di Seguro Sosial a gaña banko ku e Antiano no por of no kier a duna nan kopia di su kuentanan di banko loke tabata engaño.

E kaso mes a tuma lugá den añanan 2013 pa 2015 pero ta poko dia pasá e Komishon di Apelashon a tuma desishon riba protesta dje Antiano.

Por sierto ku ultimo biaha ku e kaso tabata den e sala di apelashon tabata na februari ultimo.

Dia 18 di februari 2013 Seguro Sosial ulandes a haña ku e Antiano ta bin na konsiderashon pa haña Uitkering (WW).

Dia 16 di mart 2015 e Antiano a informá Seguro Sosial ku entrante 1 aprel 2015 e ta bai traha riba su mes na Kòrsou i Seguro Sosial a para e pagonan dia 13 di aprel 2015.

Pero dia 17 di desèmber 2014 Seguro Sosial a haña un notifikashon di sospecho ku un kliente a violá regla pasobra e Antiano ta na Kòrsou for di desèmber 2012.

Ela regla pa tur su kartanan pasa outomatikamente pa su ruman na Ridderkerk.

Aktuando riba e dato aki Seguro Sosial a pidi kopia di kuenta dje Antiano na tres banko riba e periodo 1 yanuari 2013 te ku 1 aprel 2015.

Ora nan a studia kuantu biaha ela pin for di kuenta nan a nota ku e tabata na Kòrsou for di 2011 di manera ku e debe i mester paga bèk € 73.466,861.

E Antiano a protesta mesora pero no su apelashon no a haña oido pasobra e no por a proba ku e tabata biba na Ulanda den e periodo ku nan a pag'é inhustamente.

Uniko argumento ku e tabatin ta ku e tabata regularmente na Korsou pero ku ta na Ulanda e ta biba na diferente kaminda pasobra ela laga su kas na disposishon di su èks kasá.

Pa kolmo loke Seguro Sosial a hasi no ta pèrmiti pa lei i e tribunal di apelashon a duné rason den tal sentido ku nan a ordená seguro Sosial pa buska prueba otro kaminda pa argumentá nan kas.

E komishon di Apelashon a sensurá Seguro Sosial vigorosamente pasobra na lugá di kana e kaminda korekto, nan a kometé chanchuyo i pa esei nan tin ku kana e prosedura kompletamente di nobo si nan ke haña nan sèn bèk.

Entrada hudisial, konfiskashon i detenshon

WILLEMSTAD - Djamars 23 di òktober 2018, den oranan di mardugá, Tim di Mantenshon di Òrden Públiko, 'UST', huntu ku Tim di Aresto a tene entrada hudisial na varios kasnan den área di Otrabanda en konekshon ku arma i droga.

Durante di e kontròl polis a bin topa ku varios vürwèrk ku ta prosedente di e ladronisia ku a tuma luga djárason 17 di òktober 2018, na 'Kruithuis' Brievengat, (Komunikado di Prensa 428/2018).

Kontinuando ku investigashon relashoná ku e entrada hudisial aki polis a bin haña i konfiská un kantidat di vürwèrk, 1 generator, 1 zagmashin, 1 klùis kibrá, i 4 pòrtofon.

Na e sitio polis a detené e hòmbernan :

- R.J.S. di 18 aña di edat;
- A.A.M.St.J. di 24 aña di edat, tur dos nasé na Kòrsou.

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

SDKK a entregá bukinan drechá na skol Mgr. Willem Ellis

WILLEMSTAD – E kolaborashon ku a inisiá entre di gerensia di skol Mgr. Willem Ellis pa loke ta trata drechamentu di 1320 buki di e skol ku tabata kibrá ya pa basta tempu, a finalisá.

Resientemente SDKK a entrega den persona di un kliente ku tabata responsabel di supervishon di e proyekto aki, sr. E. Pasqual, kompaña pa dos trahadó di e Unidat di Korekshon.

E trabounan a bai hopi bon, asta ku e klientenan ku tabata asigná pa ehekutá e proyekto a duna sierto konseho na e skol pa loke ta trata e manera kon pa drecha e bukinan den un forma mas duradero i barata. E kliente Pasqual ku a bai pa hasi e entrega a hiba palabra na gerensia di skol Mgr. Willem Ellis.

Sr Pasqual a enfatisá ku nan ta orguyoso ku a skohe nan komo klientenan di SDKK pa hasi e trabou bunita aki.

Durante di drechamentu di e bukinan nan tambe por a lesa tuma nota di e tipo di informashonnan ku e muchanan ta haña na skol. Pa nan tabata un bon oportunidat di mustra ku nan ke pa pueblo di Kòrsou mira nan, los di e echo ku nan ta detené den SDKK, komo un grupo di hende ku tambe tin nan potensial i ku ta sigui kere den nan talentonan.

E skol tabata hopi kontentu i a gradesido na Tim di maneho di SDKK pa por a kolaborá i ainda mas tantu na e klientenan di SDKK ku kier a invertí nan tempu balioso den drechamentu di e bukinan pa nos muchanan ku tambe ta nos futuro generashon.





Komo gesto pa e klientenan di SDKK kua yuda drecha e bukinan, gerensia di skol Mgr. Willem Ellis, a hasi un donashon di 50 florin pa asina SDKK por kumpra algu di smak riba petishon di e klientenan. Tambe nan a duna un karchi kaminda nan a ekspresá nan gratitut.

Na e mesun momentu SDKK a haña e sobra kahanan ku buki ku mester wòrdu drechá. Ainda falta basta buki pa wòrdu drechá. E klientenan di SDKK lo sigui ku plaser pa yuda nos muchanan i komunidat en general.

Klinika na Kooyman:

Unique Like You, Paint it Pink Workshop

WILLEMSTAD. – Kooyman, huntu ku Makita Tools Latino Amérika a organisá su evento anual Makita Mega Ladies Workshop, riba 20 di òktober 2018. Un evento unda Kooyman ta invitá komo 360 dama pa bin partisipá den un workshop kompletamente gratis, pa yuda konsientisá komunidat ariba kanser di pechu, i yuda den e lucha mundial pa pone un fin na dje.

E evento a tuma lugá durante di dia na Kooyman Megastore Jan Noorduynweg, ku 6 sekshon di 60 partisipante. Den e workshop aki, partisipante nan a haña oportunidat pa fèrf nan propio kuadro di flamingo, kual nan mester a kompletá den un ora. Huntu ku bon muzik di DJ Iski I tambe Maudy Pinedo di Rock Kòrsou, i un regalo pa kada partisipante despues di nan workshop, a kousa ku e evento tabata un éksito kompleto. Javier Perez, e representante di Makita Tools, tabata presente tambe pa duna un man unda ku e tabata por.

Tambe presente na e evento tabata representantenan di Fundashon Sinta Ros, kual ta e organisashon ku ta lucha



kontra kanser di pechu i ta yuda konsientisá nos pueblo ariba e peligernan di kanser di pechu i ta enkargá hende nan pa nan hasi e check up i tèst nan mes.

Kooyman a hasi un donashon di ANG 1500 na Fundashon Sinta Ros pa yuda nan den nan aktividatnan kontra kanser di pechu. Huntu ku tur donashon di e partisipantenan.

Detencion y establecimentonan di HoReCa cu a keda será despues di control

WILLEMSTAD - Diabièrnè 19 y djasabra 20 di òctober 2018 den oranan di anochi, e Tim Multi-Disciplinario cu ta consistí di; Brandwer Còrsou, BAB, M.E.O., U.B.W., y Imigracion conhuntamente cu team di Mantencion di Òrden Público a tene contròl general na ocho (8) establecimento di HoReCa den àrea pariba di brug.

E contròl aki tabata dirigí especialmente riba aspectonan di seguridad y pèrmit pa cu bishitantenan di e centronan aki.

En coneccion cu esaki tres (3) di e localidadnan aki a keda será y a constatá tambe cu e establecimentonan aki no tabatin un pèrmit necesario pa bende bebida alcohólico.

A confiscá un cantidad di bòter di bebida alcohólico.

Ademas a detené diesnuebe (19) persona, tur di nacionalidad Venezolano kendenan na momento di contròl nan no tabatin e documentunan necesario pa por permanecé riba nos pais, hunto cu nan.

A trasladá nan tur pa Departamento di Imigracion pa mas investigacion. Despues cu e departamento conserní a haci nan investigacion diez (10) di e personanan aki por a keda den libertad.

E otro nuebenan; un hòmber y ocho (8) hende muhé a keda será pendiente di nan deportacion. Na un di e sitionan a detené tambe un (1) hòmber cu kièr a stroba e proceso di contròl. E contròlnan aki ta continuá.

Segun Zita Leito

Situashon di brùg lo no ta forma un peliger pa outomobilista



WILLEMSTAD. Apesar di foto ku ta mustra lo kontrali ku sí tin defisiensia na brùg haltu. minister Zita Leito ta insisti ku esaki no ta representá peliger.

Tur hende sa ku Julianabrug ta un di e vianan mas importante di e ret di kayanan di Kòrsou. Pa e motibu aki ku preokupashon DOW.
Nan a reklamá ku deskonosidonan a saka potrèt i video publika den medionan di komunikashon den kua ta krea e impreshon ku brùg lo ta den un mal estado.
OW enfátikamente ta desmentí esaki i ta informá komunidat ku e estado di e konstrukshon di stal di Koningin Julianabrug ta bon i stabil. Na sierto áreanan chikitu por konstatá frus, pero esakinan no ta afektá e seguridat ni stabilidat di e brùg.
Motibu di frus konstatá na algun parti di e brùg ta e echo ku e brùg ta den un ambiente agresivo di salpeter di laman i di rùst ku outonan ta produsí.

Konforme e programa di mantenshon di e brùg na 2013 a drecha e superfisie di asfalt riba e brùg. Tambe a drecha e vangrail riba brùg.

2019 lo start un proyekto pa konservashon total di e brùg. E proyekto aki lo dura 3 aña, pues 2019 te ku 2021. Lo eliminá tur frus for di e 'koker' di e brùg, e 'leuning', i e pianan. Lo atendé debidamente ku tur frus. Lo usa e métodonan di 'waterstralen' pa kita tur frus pa despues apliká diferente man di fèrf duradero (ha ha ha) pa protehá e brùg. Na 2002-2004 a hasi mantenshon grandi i e aña benidero ta konforme e siklo pa bolbe hasi esaki, pues e siklo di kada 15 aña pa mantenshon grandi.
Ta importante pa menshoná ku inspekshon ta sosodé huntu ku ekspertonan di Hulanda. Konseheronan di Rijkswaterstaat Hulanda ta sostené OW den e trayekto.
OW lo duna informashon debido na momentu ku e proyekto aki ta bai kuminsá. Un biaha mas OW ta enfatisá ku e brùg ta seif pa kore riba dje.

Dialuna nochi den oranan di marduga, pa 1 or di mainta Warda Costa a interseptá un boto despues di a detektá esaki den awanan teritorial di Aruba. A bai hasi un control riba e barku pero esaki a purba di huí. A logra para e boto despues di usa diferente táktika.

Abordo ta tin 4 persona di nashonalidat Colombiano. A diskubrí bastante kilo di droga. Kantidat i sorto di droga no ta konosí ainda. Tabatin bon koperashon entre Kustsurveillance, KPA, Unit Georganiseerde Criminaliteit i Ministerio Publiko. KPA ta sigi ku e investigashon.

Tur kos ta bai via Ontvanger

SVB ta sera kuentanan bankario pa pago di prima

WILLEMSTAD. SVB ta partisipá ku entrante 1 novèmber 2018 ta sera tur su kuentanan bankario pa pago di primanan. Pago di tur prima di SVB ta posibel solamente via Ontvangerskantoor.
Entrante 1 novèmber 2018 tur pago di primanan di SVB (ZV/OV, AOV/AWW i Cessantia) mester bai riba kuentanan di Ontvangerskantoor ku e informashon nesesario.
Manera kustumber mester hasi pago di primanan di SVB pa mas tardá 15 di luna.
Doño di trabou ta obligá di paga prima di Cessantia pa su trahadónan pa mas tardá 30 di yüni di kada aña, ku menshon di cribnummer i aña ku ta paga (p.e. CESS123456789-2017).
Formularionan di pago
Pa pago elektróniko di ZV/OV bishita e wepsait di Belastingdienst.
Helpdesk
Pa mas informashon tuma kontakto ku SVB na 434-4000, 434-4324, 434-4361, 434-4362, 434-4335.

No por sigi skonde tras di falta di hurista

Mester sigui invertí den e kapasidat di inisiá i konsipiá leinan di Pais Kòrsou

WILLEMSTAD. Parlamento di Kòrsou den su reunion di Komishon Sentral di dia 15 òktober 2018 a trata e Landsverordening belasting herzieningen 2018.

Parlamentario Curtley Obispo a base di dokumentashon kue la risibí riba e lei aki a trese dilanti ku pa loke ta trata e kapasidat di introdusí i kambia lei di Fiscale Zaken no por sigui indiká i no por sigui konstatá mas ku tin un falta di kapasidat di huristanan di lei.

Tin ku aktua rápido i sòru pa bin ku un opleiding lokal di hurista di lei ("wetgevingsjuristen"), kual no solamente lo remediá e falta di kapasidat di huristanan di lei na Fiscale Zaken, ma tambe den e aparato gubernamental di Pais Kòrsou.

Despues di 8 aña Pais Kòrsou ta nesesario pa mas huristanan di lei pa asina por sostené e prosesonan di inisiá, modernisá i konsipiá leinan di Pais Kòrsou.

SOLUSHON KONKRETO

Curtley Obispo a proponé 2 solushon konkreto:

1 solushon riba término largu i 1 solushon riba término korto/mediano.

Solushonnan sugerí riba término largu ta pa yega na un estudio ("opleiding") lokal pa huristanan di lei den koperashon ku Universidatnan di Kòrsou, Aruba i di Hulanda.

Estudio kual sigur lo trese benefisio pa e aparatonan gubernamental di Pais Kòrsou, Pais Aruba i Pais Sint Maarten den kuadro di union den Reino Hulandes ta hasi forsa.

Asina aki ta krea e posibilidat ku studiantenan di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten por studia pa hurista di lei den Karibe Hulandes.

Global Entrepreneurship Week 2018 den akshon pa logra fellisidat duadero

WILLEMSTAD – Djaluna atardi a anunsiá Global Entrepreneurship Week i representantenan di organisashonnan partner a informa di e aktividatnan ku tin den tapara p'e 'siman empresarial' pa 2018.

Ya pa algun luna kaba preparashon intensivo ta tuma lugá pa Global Entrepreneurship Week Curaçao 2018 (GEW Curacao) bira ainda mas grandi di loke tabata e tres añanan anterior.

E trabounan di preparashon no ta solamente den e komité responsabel pa GEW Curaçao, pero tambe serka diferente otro organisashon partner di GEW Curaçao kual tin e desaroyo di mundu empresarial i felisidat duradero pa nos komunidat na pechu.

E aña aki e selebrashon di 'Global Entrepreneurship Week' ta tuma lugá di 12 pa 18 di Novèmber na hopi pais den tur skina di mundu. Tema pa aña 2018 pa Kòrsou ta; 'Entrepreneurship, Money & Happiness'. E slogan ta 'Action Towards Satisfaction'.

Na 2014 Global Entrepreneurship Network, e organisashon mama, a otorgá lisensia na Fundashon Negoshi Pikiña (FnP) pa promové e 'siman empresarial' na islanan di Karibe Hulandes.

Señora Elgenai Pieternella ta hopi orguyoso di e logronan i desaroyo den asina poko tempu.

"Nos islanan i hopi pais na mundu ta pasando den tempu difisil komo ku tata i mamanan, kabes di famia ta pèrdè empleo.

Ku empoderashon di e personan aki por logra ku nan ta tuma nan destino den propio man i kisas lanta un empresa chikí, of lanta un kompania huntu, ku despues por krese i perkurá pa nan tin un entrada i por perkura pa kuponan nobo di trabou.

Pa e motibu ei nos ta hasi un yamada na tur hende ku tin un idea di negoshi òf tin un empresa kaba, pa reservá e siman di 12 pa 18 di Novèmber, pa partisipá na e evento i aktividatnan ku nos komo 'board' di GEW Curaçao, pero tambe otro organisashonnan ya tene e aña aki."

Presentacion di Reglamento di Subsidio 2019

AWE diaranson 24 di october, Stichting Sportsubsidie Aruba lo duna un presentacion di e Reglamento di Subsidio 2019 na tur federacion/organisacion deportivo.

E presentacion lo ta p'e Directiva diario di cada Federacion/ Organisacion.

E orario lo ta di 7:30 p.m.– 9:30 p.m. na oficina di Stichting Sportsubsidie Aruba situa den Avenida Milio Croes # 34 (Aruba Entertainment Center).

Ta di suma importancia p'e Directiva diario atende e encuentro aki ya cu ta repasa e Reglamento di Subsidio 2019 y alabes un bon oportunidad pa haci pregunta y ricibi aclaracion, di e manera aki bo Federacion lo por haci e peticion pa subsidio pa 2019 mas eficiente.

SSA ta conta cu boso presencia sin falta awe diaranson 24 di october.

GRADICIMENTO

Den nomber di e yiunan, rumannan, nietonan, bisanietonan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu a compaña nos den durante di e enfermedad y fayecimento di nos tan stima:



Sra. Teonila "Mama Nila" I. de Cuba - Gomez (q.e.p.d.)

Nos gradicimento di curason ta bai pa:
sra. Adriana Almarsa-Acacio, sra. Lillian Prince y WKF, zuster Harly, sr. Theo Zievinger, Benu Pharmacy Kibrahacha en especial receptuur y apotheker sra. Gillian de Cuba, Benu Pharmacy Trupial en especial receptuur y apotheker sra. Shantelle de Cuba y demas asistentenan, sra. Jennifer Kelly, sr. Reginald Winklaar, dr. Cayama y su asistentenan, dr. Vallejo, personal di WGK, zuster Hasel di wondbehandeling, nursenan di piso 3 di H.O.H., personal di Ambulance, sr. Louis Luna, Iron Order MC Aruba, Curacao y Bonaire Chapter, Volunteer Motor Unit, Pastoor Szpila, personal di Martijn Trading, Koor De Trupialen, Coro Sta. Anna di Noord, sr. Etty Toppenberg, sr. Maurits y sra. Ondeida Dijkhoff di Nei's Truck, sr. Cedric Werleman di Bright Bakery, sr. Hesus, sra. Raquel Croes y Pastoor Santiago Tomasik di parokia di Noord, dr. Texeir, Memita Gomez, sra. Otilia, sra. Eda y sra Sixsta, Tio Delwin, Tia Iraida, Tia Iris, sra. Carmen y Bito Herrera, sra. Diet Booi, Obispo Luis A. Secco.

Na tur esnan cu a pasa bishita, pone anuncio, manda krans, whats-app, jama, manda mail of mensahe via facebook tambe, MASHA DANKI di CURASON pa e atencion.

Boso sosten tabata di gran apoyo y consuelo pa nos den e momentonan dificil. Por ultimo nos kier gradici tambe e personal di Aurora Funeral Home pa e excelente servicio.
Di parti di henter famia di nos difunto tan stima, sra. Teonila "Mama Nila" I. de Cuba-Gomez.

Rosario Bibo awe diaranson 24 di october na Alto Vista

AWE diaranson, 24 di october, lo tin otro Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista. Pa 7 or y mey di anochi lo cuminsa resa e Rosario y na cual ocasion cada hende por presenta su intencionnan publicamente of den bo curason.
E comision organisador ta invita mayor y hobennan pa bin resa hunto no solamente pa pidi un fabor, pero tambe pa gradici pa tur bondad.
Pa nos casnan di famia, pa tur trahador, pa nos muchanan haya bon guia na cas y na scol y pa Birgen di Alto Vista proteha nos isla.
Un invitacion cordial pa asisti na otro Rosario Bibo, awe diaranzon 24 di october na Kapel di Alto Vista.

Parlamentonan di Kòrsou i Aruba a pasa moshon pa estudio di hurista

WILLEMSTAD. Pa loke ta trata e estudio aki por referí na entre otro moshonnan di Parlamento di Kòrsou di dia 14 mei 2014 i Parlamento di Aruba di dia 6 yüli 2016. Eksplorá e posibilidat di un ayudo tékniko temporal for di Hulanda riba término korto/mediano pa loke ta huristanan di lei. Ayudo tékniko no ta nada nobo pa Kòrsou i den pasado esaki a yega di wòrdu apliká pa asina redusí e falta di kapasidat di huristanan di lei.
Konseho Sosial Ekonómiko den su konseho riba e lei ku a trata riba e dia ei, a yama bonbiní na e konsepto di ordenansa nashonal (landsbesluit h.a.m.) pa instalá un plataforma di lei pa hasi inventarisashon interministerial di leinan di Pais Kòrsou ku tin ku wòrdu adaptá òf tin ku introdusí. Curtley Obispo di frakshon di PAR tambe ta sostené e inisiativa di Gobièrnu di Kòrsou, Minister Presidènt, pa instalá un plataforma di lei pa Kòrsou, kual sigur lo ta un bon vehíkulo pa yuda mehorá tur e trayektonan di lei di Pais Kòrsou i asina krea tambe instrumentonan kual lo subi kalidat di lei i regulashonnan di Pais Kòrsou.



Mi alma, alaba Señor
Mi ke alaba Señor henter mi bida,
kanta alaba mi Dios tanten kumi
Tin bida y rosea

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Rosa Ras-Boekhoudt

Mihor conoci como “Rosa”
*04-07-1933 - †21-10-2018

Na nomber di su:

Esposo:	†Tommy Ras
Yiunan:	Everon Ras Edward Ras Irene Ras †Johnny Ras Juan Ras y Nancy Carion
	Soraida Ras
Nieto(a)nan:	Hamilton Soliana y Denise Hernandez Jessica Soliana y Jeancarlos Loaiza Maduro Sidney Thiel y Kimberly Judella Ras y yiunan Xania Ras
Bisnieto(a)nan:	Jirah Maria Xiliuska Zuleta Rave Jiron Maria Joswe Maria Jahnayrah Croes Pedro Peter Eurick

Sobrino y sobrinanan

Amistadnan di cas: Chika, Mervin Wyatt-Ras, Margarita, Aida

Demas famianan: Boekhoudt, Ras, Hart, Wyatt, Soliana, Hernandez, Maria, Yarzagaray, Thiel, Loaiza Maduro, Croes.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 25 di oktober 2018 di 2’or pa 4’or na Misa Sagrado Curason na Savaneta. Despues lo Sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 24 di oktober 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.

Si encase den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia nos ta pidi nos sincero disculpa.



“Cerca Dios mi ta sigur, E ta amor y fieldad”. “Alsa bo, mi Dios, te riba shelu, laga tera ta yen di bo Gloria”.

A bai drumi inesperadamente den brasa di Senjor, nos Mama, Ruman, Wela, Bisawela y Tatarawela stimá:



Sra. Viuda Agapita Maduro-Franken

Mihor conosí como Chibin,
Tanta Pin y Oma
7 Oktober 1929 - 22 Oktober 2018

Na nomber di su jiunan:
Sra. Viuda Mirtha Maduro-Franken y fam
Jessica Franken y fam
Karel Maduro, esposa Karina y fam
Daisy Maduro y fam

Rumannan: Anita Giel-Franken y fam
\+ Rosa Franken y fam
\+ Brigida Gomez-Franken y fam
\+ Seferina Semeleer-Franken y fam
Albertina Franken y fam
\+ Pedro Franken y fam
Gregorio Franken, esposa Filomena Franken y fam

Nietonan: Raymond Maduro y fam, Revelino Maduro y fam, Rudolfo Maduro y fam, Rebecca Maduro y fam
Angel Flanegin Jr. y fam, Jereld John Flanegin
Kathy Mahadeo-Maduro y fam,Kevin Maduro
Endrich Lugo, Jordy Lugo y Nicole Lugo

Bisanietonan: Karolyne, Raychell
Revan, Javen y Xaven
D’von y Djeon
Jairee, Jairienne y Jairylaine
Dean y Josie
Brendan y Faith

Tataranieta: Kayra

Su Swa y Cuñanan, Primo y Primanan, sobrino y sobrinanan, su ayudante Ana Rondon y su bon bisiñanan Rica y Dientjie.

Demas famianan: Franken, Maduro, Flanegin, Campbell, Mahadeo, Lugo, Tromp, Bruin, Oduber, Serrano Colon, Webb, Giel, De Cuba, Gomez, Semeleer, Quant, Britten, Faro, Figaroa, Wolff, Rosel, Peña, Dirksz y Carolina.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos mas sincero disculpa.
Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 27 Oktober 2018 pa 4’or di atardi na Misa Immaculada Concepción na Santa Cruz y despues pa Santana Catholico na Santa Cruz. E restonan mortal di nos difunto stimá lo ta reposa for di 2’or di atardi na Misa.

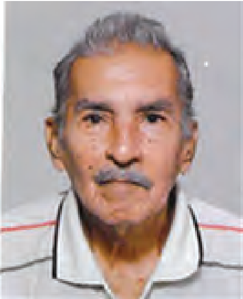
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diabierne 26 Oktober 2018 di 7pm-9pm.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



GRADICIMENTO / INVITACION

For di profundo di nos curazon nos kier a gradici famia, amigonan, conocirnan y tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Aleandro Geerman

Mihor conoci como "Ale"
*03 mei 1929 - +19 oktober 2018

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe via whatsapp y facebook y yamadanan di telefoon.
Na memoria di nos defunto stima, lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Imaculada Concepcion:
Diabierna, 26 di oktober, 7:00 pm
Diadomingo, 28 di oktober, 9:00 am
Diamars, 30 di oktober, 7:00 pm
Despues di e ultimo misa, lo tin un rosario na cas.



GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki famia Angela-Kock kier a gradisi tur esnan cu a sostene y companja nos durante enfermedad y entierro di nos Tata-Ruman-Welo y Bisawelo stima:



Juan Bernardo (Juancho) Angela

Nos kier gradisi tur esnan cu a hasi jamada y manda mensage. Pa su amigonan di Fundacion Paraiso (Nella y Gabriel) pa nan atencion y dedicacion na e defunto y su amigo Tito Tromp y su coleganan di Botica Santa Ana pa nan atencion na e defunto. Un danki na Dr. Dennert y personal di Hospital.

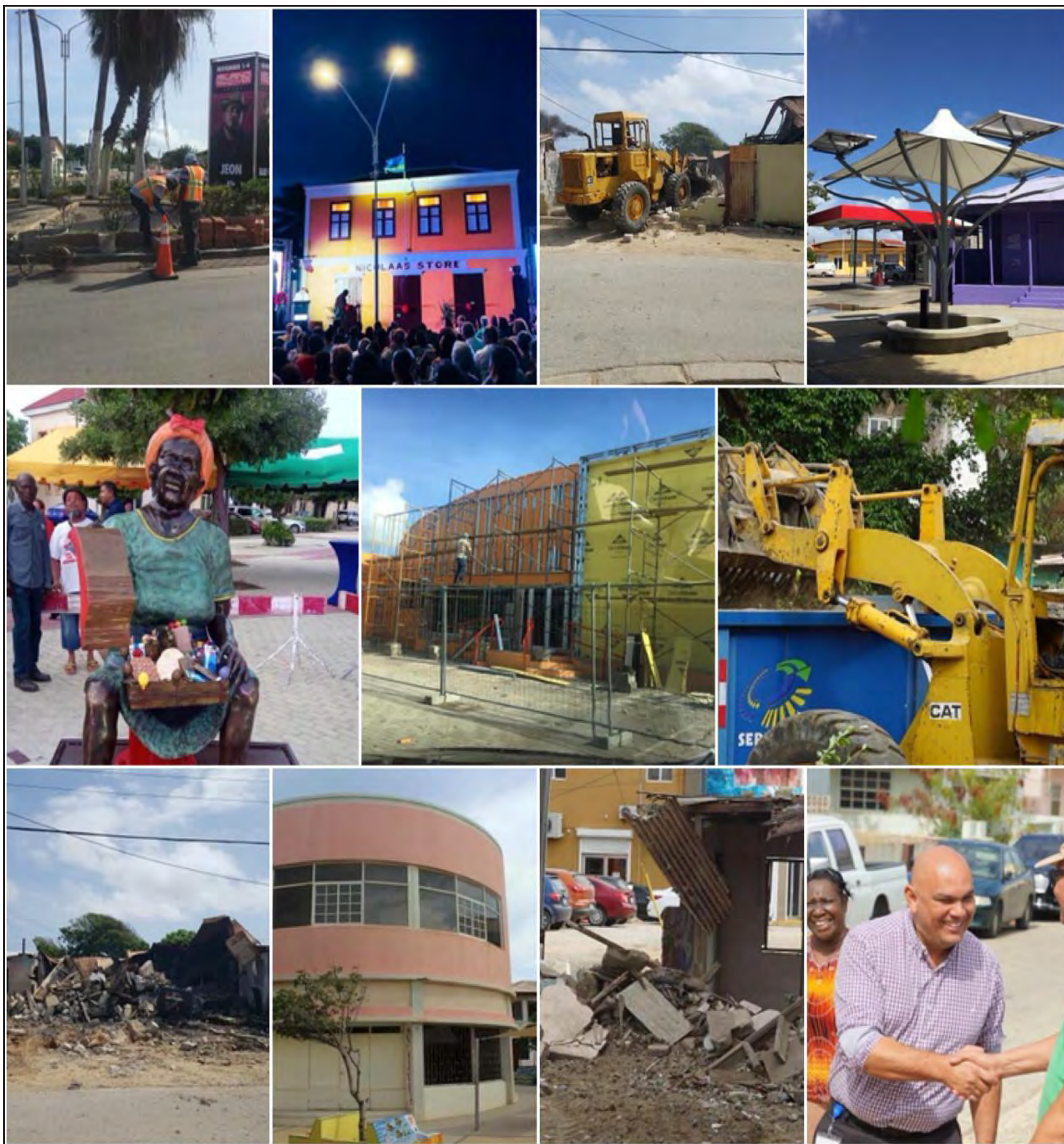
Na Pastor Jose pa su bonita mensage y danki especial pa Aurora Funeral Home cu tremendo servicio. Un danki special na tur Famia,amigonan, bisinja y conocirnan cu tawata presente na e momentonan dificil, boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, amigonan y conocirnan pa companja nos na 2 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diabierna 26 Oktober 2018 pa 7:00 or pm na misa Santa Filomena na Paradera y diasabra 27 di Oktber 2018 pa 7:00 pm na misa Santa Filomena na Paradera y despues di eynan pa un Rosario pa Descanso di alma di nos defunto stima na cas: Urataka 22.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Diferente trabou andando na mes momento na San Nicolas

Minister Otmar Oduber, plannan ta continua pa haci di San Nicolas un ciudad di herencia cultural



EX Greenhill ta un di e edificionan di Gobierno cu a keda para/bandona pa hopi aña. E edificio aki cu Gobierno a wordo cumpra tabata bandona varios aña prome caba.
Un di e motibonan pa cual Gobierno a tuma e decision pa renoba e edificio aki ta e.o. pa motibo cu ta pushando pa continua cu e plan di haci di San Nicolas un ciudad di Cultura y Herencia.

Minister Oduber ta splica cu a tuma e decision di e renobacion di e edificio conhuntamente cu colega Minister Xiomora Ruiz – Maduro. Ta trata di un inversion relativamente grandi mirando e situacion den cual e edificio tabata encontra su mes y e meta cu tin cual ta p'e por bira un atraccion pa nos turismo tambe.

Minister Dangui Oduber tambe a anuncia diferente plan pa San Nicolas manera pa Baby Beach, Rodgers Beach y mas plan cu tin pa henter e area.
E edificio di ex Greenhill ta un di e sitionan caminda cu lo ubica e Carnival Exhibition, como tambe e di tres museo pa San Nicolas cu den e caso aki t'e Museo di Antiguidad cu lo bin den e edificio net na banda di Greenhill.

MAS PROYECTONAN ANDANDO
Recientemente a firma p'e 'aanbesteding' di Uncle Louis Store tuma lugar den luna di november, cual ta refleha e cantidad di trabou cu ta andando pareu pa parti pariba di nos isla. Den e fin di siman a mira trabounan tumando lugar pa drecha e rotonde di San Nicolas, casnan den mal estado ta wordo haci limpi dor di City Inspectors, Serlimar, DOW y henter e team di Infra.

"Hopi trabou ta andando na San Nicolas y kier mira esakinan cla mas pronto cu ta posibel."

San Nicolas tin tur atencion di Gabinete Wever - Croes y e plan ta pa haci di San Nicolas un atraccion turistico y centro di herencia cultural.
Como Minister cu semper a para tras di e idea aki ta sumamente contento cu Gabinete Wever – Croes y Minister Xiomara Ruiz – Maduro, Minister Dangui Oduber y Minister Chris Romero, ta hunto riba un liña, canando pa logra e meta cu a pone nos dilanti!

Meta ta p'e edificio di ex Greenhill ta den uzo den luna di november

ESNAN trahando riba e edificio di ex Greenhill actualmente tin hopi presion, trabou ta tumando lugar tur dia, incluyendo den weekend.
E meta ta november ya caba e edifico lo por ta den tal forma cu e lo por drenta den uzo. Manera menciona na varios ocasion, den e edificio lo bin un exhibicion di Carnaval y no un museo.
Den futuro e intencion ta keda p'e wordo expandi den un museo.



Mirando cu n'e momentonan aki mitar di e propiedad ta den huur, ta respeta e parti aki unda cu tin un gym.
Unabes cu e contract di huur aki termina, e intencion ta pa por amplia e exhibicion aki y converti esaki den un Museo di Carnaval na San Nicolas cual lo crea un atraccion nobo pa pariba di nos isla.
E combinacion di e museonan cu lo tin pariba di nos isla lo stimula y yuda 'kick off' diferente otro desaroyo.

FAST FERRY
Minister Chris Romero, Minister Andin Bikker como tambe henter e Gabinete ta para tras di e proyecto di Fast Ferry cu dentro di poco lo continua cu reunionnan concerni pa percura pa traspaso di tereno cu Refineria di Aruba (RdA).

HOTEL
Minister Otmar Oduber a splica cu ta den e proceso tambe pa locual cu ta un hotel pariba di nos isla, na Sero Colorado. A reduci e cantidad di kambernan di 900 pa haci'e uno di acuerdo cu locual ta permiti p'e ley di 'all-inclusive' cual ta di 600 kamber cu lo crea e spinoff pa San Nicolas.
Hunto cu desaroyo economico cultural cu ta creando pa poco poco por crea trabounan na San Nicolas pa hendenan di San Nicolas, pues henter un 'spin-off effect'.
Tur cu e meta y posibilidad pa por crea un desaroyo economico sostenibel!



WBSC Americas a apunta Instructor di umpire Mariano Marrugo

Kende lo duna 12 ora di curso na umpirenan local pa nan permiti pa campeonato internacional

ARUBA Softball Bond trahando duro pa por realisa e prome campeonato femenino oficial di CONSURSA. Pa cu e evento aki paisnan internacional lo bin cu nan umpire certifica pa umpaya durante weganan.
Argentina. Brasil, Peru y Corsou lo ta biahando cu nan umpire. Aruba a solicita na WBSC un instructor di umpire p'asina capacita nos umpirenan local cu e ultimo cambionan.

WBSC Americas a apunta instructor di Colombia, sr. Mariano Marrugo esun encarga pa duna dicho curso na Aruba. WBSC Americas alabez a splica cu na cada pais e intencion ta pa keda capacita umpirenan local brindando tur e fair chens pa busca certificacion den futuro dor di ricibi un "spoed cursus" di minimo 12 ora unda nan lo wordo permiti pa umpaya den e campeonato femenino di CONSURSA na Aruba.

Mariano Marrugo lo ta yegando Aruba awe diaranzon 24 di october unda mesora e curso lo inicia cual lo sigui diahuebs y diabierna y pa diasabra umpirenan local di Aruba tambe lo bay ta riba tereno p'asina cuminsa gana experencia internacional.



No solamente esaki Mariano Marugo lo keda Aruba pa henter e campeonato y a wordo apunta pa WBSC como e Umpire in Chief pa henter e campeonato y lo scirbi un raport di evaluacion na final di cada umpire unda alabez lo conseha cual umpire(nan) lo ta candidato pa bay busca certificacion den futuro.
Umpirenan, kendenan ta activo den campeonato di softball por comunica cu Zuleyka Willems of miembro di bestuur di ASB p'asina tuma informacion pa sigui dicho curso. Softball den desaroyo.

Awe diaranson nos lo tin Roy Angela, kende lo elabora riba e MLB Prediction Award cu lo tuma lugar 1e di december na Barcadera 39



E temporada mas dushi pa nos muchanan

Sinterklaas y Pietnan ta rumbo pa Aruba

Bo tabata bon mucha henter aña?

HENTER aña muchanan tabata ancioso pa mira Sinterklaas y su Pietnan. Sinterklaas lo ta yegando APA den su barco dia 18 di november proximo. E barco di Sinterklaas lo yega pa 10:00am n'e entrada tradicional di APA.
For di 9:00am e porta di APA lo ta habri pa muchanan, mayornan, welo y welanan, turistanan y henter comunidad di Aruba.

Despues cu Sinterklaas y su Pietnan yega, e lo saluda tur hende saliendo for di APA bayendo direccion pa Plaza Betico Croes. E ruta di e parada lo ta L.G.Smith Blvd, bay na man drechi, keda riba L.G.Smith Blvd, pasa dilanti Royal Plaza sigui bay 'riba ruta straight pasa dilanti Talk of The Town pa termina na Plaza Betico Croes.

Durante e ruta lo tin un grupo di bromer di Harley compañando e parada. Tambe lo tin hopi Pietjes, kendenan lo ta repartiendo mangel p'e bon muchanan y sin lubida cu algun Piet lo bay ta haciendo show y lo tin hopi cos mas.

E evento na Plaza Betico Croes lo cuminsa pa 10:00am, unda cu pa 11:00am lo tin presentacion di canto y baile presenta pa diferente grupo hubenil y infantil. Tambe lo tin e famoso Kids Corner unda lo tin Dino Jump, carrousel, area di pinta cara, tentnan di cumindanan dushi y refresco pa kita sed, cotton candy, popcorn y hopi mas.

Instancianan envolvi pa organisa e Yegada di Sinterklaas ta Fundacion Sinterklaas, Departamento di Cultura, Mariniers Kazerne Savaneta, APA, Polis, Serlimar, DOW, Rode Kruis, Student Counseling Colegio EPI, Tropical Bottling Co., Elitte Productions, SETAR, Palm Tours, Aruba Bank y demas comerciante, kendenan tur aña ta aporta n'e yegada pa ta un exito.

Comision Celebracion Dianan Nacional y Minister di Cultura ta invita tur hende pa yega na APA y presencia e yegada di Sinterklaas y su Pietnan. Pero tambe yega Plaza Betico Croes pa pasa un dia familiar agradabel.





Biblioteca San Nicolas ta muda

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta anuncia cu su sucursal ta cera diahuebs awor te un proximo aviso. E renobacion di e edificio di Biblioteca San Nicolas ta cla y gerente a ricibi yabi di edificio algun dia pasa.
Biblioteca ta cuminsa e proyecto di muda bek pa su cas na Peter Stuyvesantstraat 16.
Biblioteca tabata temporalmente ubica na Been v.d. Veen Zeppenfeldstraat # 10 durante e renobacion.
Empleadonan di Biblioteca ta hopi contento cu por cuminsa muda y drecha e interior pa por brinda un servicio optimal pronto.
Miembronan cu ta desea di fia buki por haci esaki na Biblioteca na Playa. Gerente di Biblioteca Nacional Aruba ta pidi usuarionan comprension y poco pasenshi p'e servicio limita y ta spera cu esaki ta pa un periodo cortico so.

